

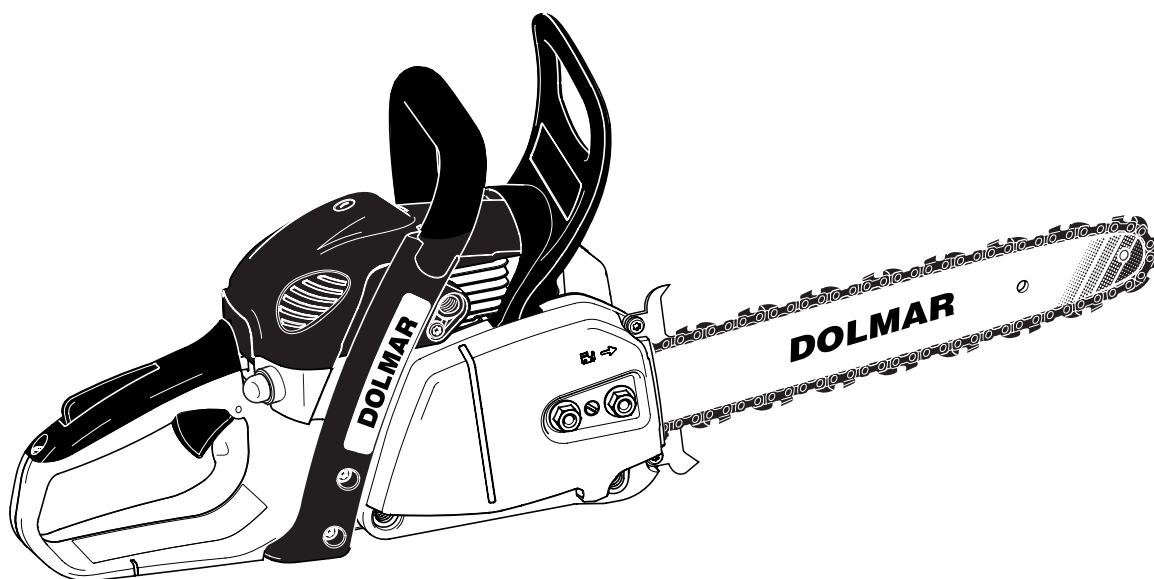
# Návod k obsluhu

Originálny návod na obsluhu

## POZOR:

Pred prvým použitím prečítajte pozorne tento návod a dbajte bezpodmienečne bezpečnostných predpisov.

Tento návod starostlivo uschovajte!



**PS-35**  
**PS-35 TLC**  
**PS-35 C**  
**PS-35 C TLC**

<http://www.dolmar.com>

**DOLMAR**



## Srdečne ďakujeme za Vašu dôveru!

Blahoželáme Vám k Vašej motorovej píle DOLMAR a dúfame, že budete s týmto moderným strojom spokojný. Modely PS-35 ľahko ovládateľné, robustné motorové píly s novým designom.

Automatické mazanie reťaze s olejovým čerpadlom regulujúcim množstvo, elektronické zapalovanie bez údržby, antivibračný systém a ergonomicky tvarované držadlá sú prvky, ktoré sa starajú o komfort obsluhy a znižujú námahu pri práci.

Pružinový systém pre jednoduché spustenie umožňuje spustenie bez vynaloženia veľkej sily. Pružinový pohon pritom podporuje operáciu spustenia.

Modely sú vybavené špecificky podľa štátov tiež katalyzátorom. Katalyzátor znižuje obsah škodlivín vo výfukových plynoch a spĺňa súčasne európsku smernicu 2002/88/ES.

Bezpečnostné vybavenie motorových píľ PS-35 odpovedá najnovším poznatkom techniky a spĺňa všetky národné a medzinárodné bezpečnostné predpisy. Zahrňuje zariadenie pre ochranu rúk na oboch držadlách, uzáver páky plynu, záchyt reťaze, páku brzdy reťaze, ktorá môže byť uvedená v činnosť mechanicky i automaticky pri spätnom vrhu kedy je uvedená v činnosť zrýchleným spustením.

V prístroji sú uplatnené nasledujúce bezpečnostné predpisy: DE 101 32 973, DE 20 2008 006 013, DE 20 2009 013 953, DE 203 19 902, DE 203 01 182, DE 197 22 629, DE 10 2007 039 028, DE 10 2007 038 199.

Aby sme zaručili optimálnu funkciu a výkon Vašej motorovej píly a tiež zaručili Vašu osobnú bezpečnosť, prosíme Vás:

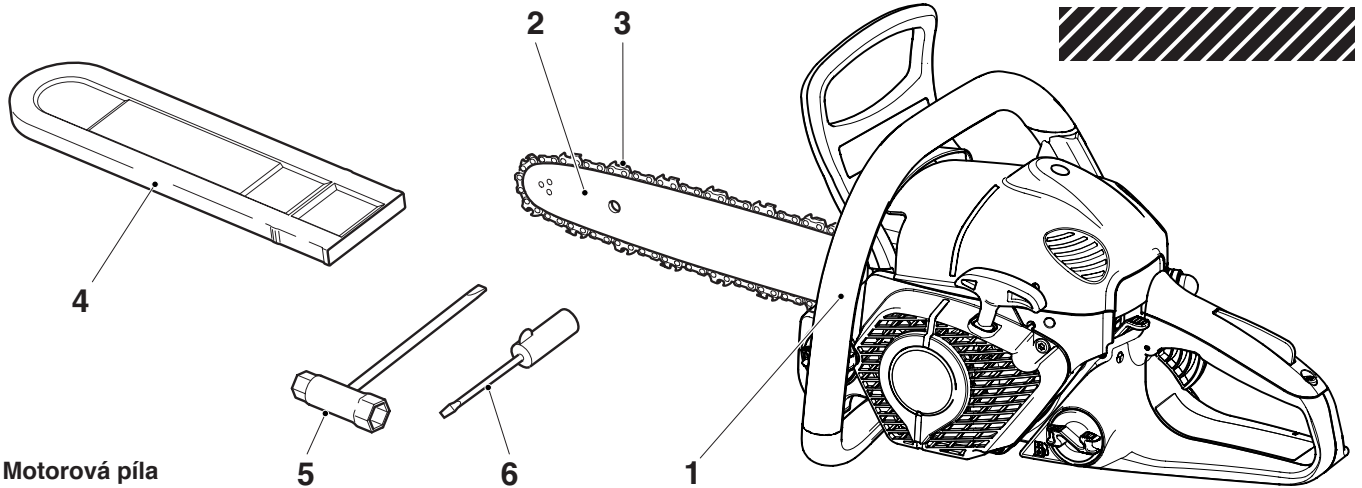
**Prečítajte si pred prvým použitím detailne tento návod a dbajte bezpodmienečne na bezpečnostné predpisy! Pri nedodržaní môže dôjsť k nebezpečným poraneniam ohrožujúcich život!**



### **VAROVÁNIE**

Zapaľovanie tohto stroja vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže rušiť niektoré lekárske prístroje, ako napríklad kardiostimulátor. Aby sa znížilo riziko ťažkých alebo smrteľných poranení, mali by osoby s lekárskeým prístrojom kontaktovať lekára a výrobcu prístroja, skôr ako stroj uvedú do prevádzky.

Obsah	Strana
<b>Objem zásielky</b> .....	3
<b>Symboly</b> .....	3
<b>BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b>	
Používanie v súlade s určením .....	4
Všeobecné pokyny .....	4
Osobné ochranné vybavenie .....	4
Pohonné látky, tankovanie .....	5
Uvedenie do prevádzky .....	5
Zpätný vrh (Kickback) .....	6
Technika práce a chovanie pri práci .....	6-7
Transport a uskladnenie .....	8
Údržba .....	8
Prvá pomoc .....	8
<b>Technické informácie</b> .....	9
<b>Balenie</b> .....	9
<b>Popis dielov</b> .....	10
<b>UVEDENIE DO PREVÁDZKY</b>	
<b>Len pre modely s upevňovacími maticami na ochrane reťazového kolesa</b>	
Montáž lišty a reťaze .....	11-12
Napnutie reťaze .....	12
Kontrola napnutia reťaze .....	13
Napínanie reťaze píly .....	13
<b>Len pre lištu QuickSet</b>	
Montáž lišty a reťaze .....	14-15
Napnutie reťaze .....	15
Kontrola napnutia reťaze .....	15
Napínanie reťaze píly .....	15
<b>Len pre modely s rýchlopínačmi na ochrane reťazového kolesa</b>	
Montáž lišty a reťaze .....	16-17
Napnutie reťaze .....	17
Kontrola napnutia reťaze .....	18
Napínanie reťaze píly .....	18
Brzda reťaze .....	18
Pohonné látky .....	19-20
Tankovanie .....	20
Nastavenie mazania reťaze .....	21
Nastavenie mazania reťaze .....	21
Naštartovanie motoru .....	22
Studený štart .....	22
Teplý štart .....	22
Vypnutie motoru .....	22
Skúšanie reťazovej brzdy .....	23
<b>Nastavenie karburátor</b> .....	24
<b>ÚDRŽBÁRSKE PRÁCE</b>	
Brúsenie reťaze .....	25-26
Čistenie vnútorného priestoru reťazového kolesa .....	27
Čistenie lišty .....	27
Nová reťaz .....	28
Čistenie vzduchového filtra .....	29
Výmena zapaľovacej sviečky .....	30
Skúška iskry .....	30
Kontrola skrutiek tlmíča výfuku .....	30
Výmena štartovacieho lanka / Výmena kazety s vratnou pružinou / Výmena pružiny Easy Start .....	31
Montáž krytu ventilátora .....	31
Čistenie priestoru vzduchového filtra / priestoru ventilátora .....	32
Čistenie rebier valca .....	32
Výmena sacej hlavy .....	32
Periodické údržbárske pokyny .....	33
<b>Servisné dielne, náhradné diely a záruka</b> .....	34
<b>Hľadanie porúch</b> .....	35
<b>Výťah zo zoznamu náhradných dielov</b> .....	36-37
Príslušenstvo .....	36-37
<b>Prehlásenie o prispôbení požiadavkom EU</b> .....	38



1. Motorová píla
2. Vodiaca lišta
3. Reťaz
4. Ochrana lišty
5. Kombi-kľúč
6. Skrutkovač k nastaveniu karburátora
7. Návod k obsluhu (bez vyobrazenia)

Ak niektorý z tu uvedených dielov nie je v obsahu zásielky, obráťte sa, prosím, na Vášho predajcu.

**Symbols**

Pri čítaní originálneho návodu narazíte na tieto symboly:

	<b>Čítať návod k použitiu a dodržiavať výstražné a bezpečnostné pokyny!</b>		<b>Pozor, spätný vrh! (Kickback)</b>
	<b>Zvláštna pozornosť a opatrnosť!</b>		<b>Brzda reťaze</b>
	<b>Zakázané!</b>		<b>Zmes pohonnej látky</b>
	<b>Nosenie prilby, ochrany očí a uší!</b>		<b>Nastavenie karburátora</b>
	<b>Nosenie ochranných rukavíc!</b>		<b>Olej pre reťaz</b>
	<b>Fajčenie zakázané!</b>		<b>Nastavovacia skrutka pre reťazový olej</b>
	<b>Zákaz otvoreného ohňa!</b>		<b>Prvá pomoc</b>
	<b>Vypnutie motora!</b>		<b>Recyklovanie</b>
	<b>Štartovanie motora!</b>		<b>CE označenie</b>
	<b>Kombinovaný spínač sýtič/ON/STOP</b>		
	<b>Bezpečnostná poloha</b>		

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## Používanie v súlade s určením

### Motorové píly

Motorová píla smie byť používaná len pre rezanie dreva vonku. Podľa triedy motorovej píly je vhodná pre nasledujúce aplikácie:

- **Stredná a profesionálna trieda:** používanie v riedkom, strednom a hrubom dreve, stínanie, odvetvovanie, skracovanie, prerezávanie.
- **Trieda hobby:** pre príležitostné používanie v riedkom dreve, rez ovocných stromov, stínanie, odvetvovanie, skracovanie.

### Nepovolená obsluha:

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie, deti, mladiství a osoby pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov nesmú zariadenie obsluhovať.

Národné predpisy môžu použitie prístroja obmedziť!

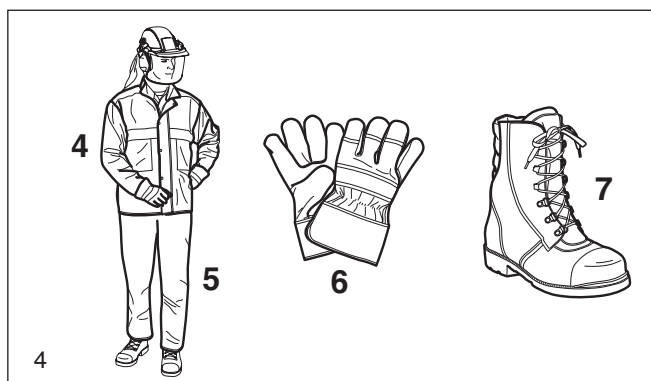
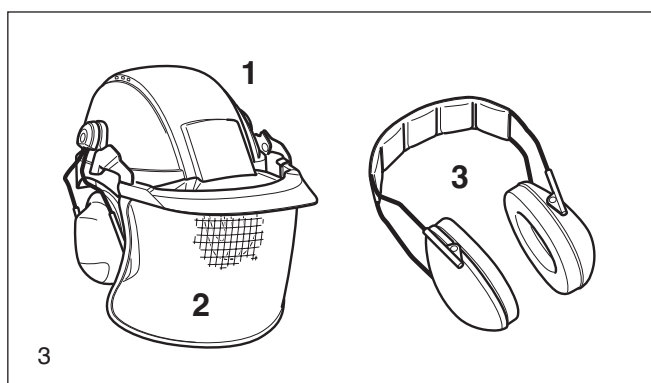
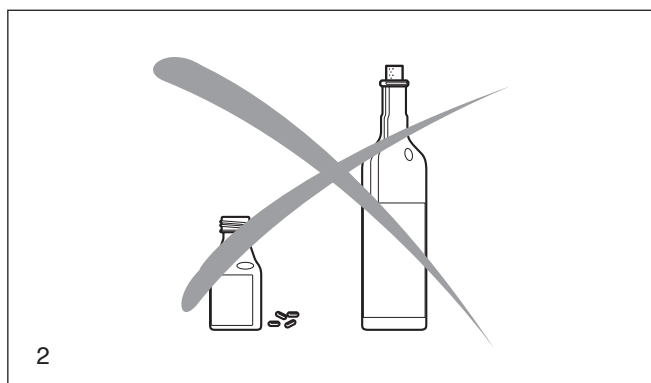
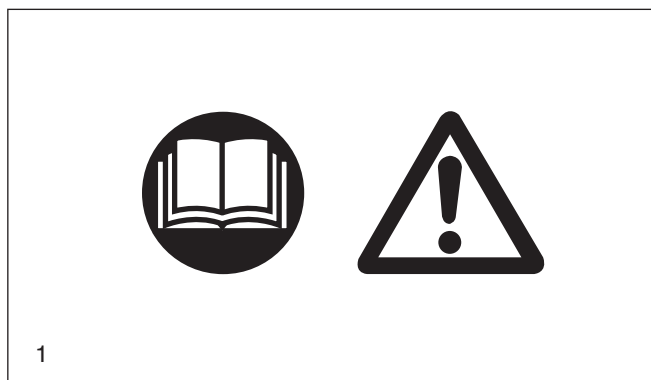
### Všeobecné pokyny

- **Pre zaručenie bezpečného zaobchádzania musí obsluhujúca osoba bezpodmienečne prečítať tieto prevádzkové predpisy**, aby sa zoznámila s manipuláciou s motorovou pílou. Nedostatočne informovaná osoba môže ohroziť seba a ďalšie osoby.
- Motorové píly môžeme požičiavať len užívateľom, ktorí vedia s touto pílou zaobchádzať. Návod na používanie musíme vždy odovzdať.
- Prví užívatelia by sa mali dať od predávajúceho poučiť a zoznámiť sa s vlastnosťami motorových reťazových pí, alebo navštíviť školenie organizované štátom.
- Deti a mládež do 18 rokov nesmú motorovú pílu obsluhovať. Mládež staršia 16 rokov je z tohoto zákazu vyňatá, ak bude pracovať pod dohľadom staršieho pracovníka.
- Práca s motorovou pílou vyžaduje veľkú pozornosť.
- Pracovať len v dobrej telesnej kondícii a všetky práce vykonávať opatrne a pozorne. Tiež únava vedie k nepozornosti. Zvlášť ku koncu pracovnej doby je nutná zvýšená pozornosť.
- Nikdy nepracujte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Pri práci vo vegetácii, ktorá sa ľahko vznieti a pri veľkom suchu mať po ruke pripravený hasiaci prístroj (nebezpečie lesného požiaru).

### Osobné ochranné vybavenie

- **Aby sa pri práci s motorovou pílou zamedzilo zraneniu hlavy, očí, rúk, nôh a poškodeniu sluchu, musí byť používané ochranné pracovné vybavenie pre ochranu.**
- Oblečenie má byť účelné, priliehajúce, neprekážajúce. Veci ktoré pri práci prekážajú, sa nesmú nosiť (napr. šperk, alebo oblečenie, ktoré umožňuje zachytenie v kroví alebo vo vetvách). Dlhšie vlasy zakryte bezpodmienečne sieťkou.
- Pri práci v lese nosiť **ochrannú prilbu** (1). Ochranná prilba sa má pravidelne kontrolovať, či nie je poškodená a najneskoršie za 5 rokov vymeniť. Používať len preskúšané ochranné prilby.
- **Ochrana tváre** (2), (prilby, náhrada pracovné okuliare) zadržiava triesky a drevené úlomky. Na zamedzenie zranenia očí je nutné pri práci s motorovou pílou používať ochranu očí, prípadne ochranu tváre.
- Na prevenciu poškodenia sluchu sú vhodné osobné **ochranné prostriedky proti hluku** ((3), ochranné sluchátka, vosková vata). Analýza oktávových pásiem na požiadanie.
- **Bezpečnostná pracovná bunda** (4) má signálne pracovné zafarbenie partie na pleciah, je príjemná na telo a ľahko sa udržuje.
- **Bezpečnostné nohavice** (5) majú rôzne vrstvy silonovej tkaniny a chránia od rezných zranení. Ich používanie sa veľmi doporučuje.

- **Pracovné rukavice** (6) sú z pevnej kože a patria k predpísanému vybaveniu a majú sa stále nosiť pri práci s motorovou pílou.
- Pri práci s motorovou pílou sa majú nosiť **bezpečnostné topánky** popripade **čizmy** (7) s neklzavou podrážkou a oceľovou špicou pre dobrú ochranu nohy. Bezpečnostné topánky s vložkou proti porezu ponúkajú ochranu proti zraneniu a zaručujú istý postoj.
- Pri rezaní suchého dreva môže vznikať prach. Používajte vhodnú ochrannú masku.



## Pohonné látky, tankovanie

- Pri tankovaní motorovej pily musí byť motor vypnutý.
- Fajčenie a manipulácia s otvoreným ohňom je neprípustná (5).
- Pred tankovaním stroj nechať vychladnúť.
- Pohonné látky môžu obsahovať substancie podobné rozpúšťadlám, preto treba zamedziť styku oleja s kožou a vniknutiu oleja do očí. Pri tankovaní nosiť rukavice. Ochranné oblečenie častejšie meniť a čistiť. Plyny pohonných látok nevdychovať.
- Nerozlievať pohonnú zmes alebo olej na reťaz. Keď sa pohonná látka alebo olej rozleje, pílu okamžite utrieť. Pohonnú zmes nedávať do styku s oblečením. Ak pohonná látka bude na oblečení rozliata, oblečenie ihneď vymeniť.
- Dbať na to, aby sa žiadna pohonná látka alebo olej nedostali do zeme (ochrana životného prostredia). Použiť vhodnú podložku.
- Netankovať v uzavretých priestoroch. Pary pohonných látok sa zhromažďujú pri zemi (nebezpečie výbuchu).
- Uzatváraciu skrutku nádrže pre pohonné látky a olej dobre uzatvoriť.
- Pri štartovaní motorovej pily zmeniť miesto (najmenej 3 metre od miesta tankovania) (6).
- Pohonné látky nie sú neobmedzene schopné skladovania. Treba nakúpiť len toľko, koľko má byť v dohľadnej dobe spotrebované.
- Pohonné látky a olej transportovať len v povolených a označených kanistroch a tiež v nich skladovať. K pohonným látkam a oleju sa nemajú približovať deti.

## Uvedenie do prevádzky

- **Nepracovať sám, v prípade naliehajúcej potreby musí byť niekto v blízkosti** (v dosahu v prípade potreby na privolanie).
- Presvedčiť sa, že v pracovnom okruhu sa nenachádzajú deti, alebo iné osoby. Dávajte pozor tiež na zvieratá (7).
- **Pred započatím práce s motorovou pilou preskúšať jej perfektnú funkciu a predpisom zodpovedajúcu prevádzku!**  
Zvlášť funkciu reťazovej brzdy, správne namontovanú lištu, podľa predpisu nabrúsenú a napnutú reťaz, ľahký chod plynovej páky a funkciu uzávierky plynovej páky, čistou a suchú rukoväť, funkciu štartovacej a vypínacej páčky.
- Motorovú pílu až po kompletnom zostavení uviesť do prevádzky. Zásadne píla smie byť použitá iba po kompletnom zmontovaní!
- Pred štartovaním musí obsluha zaujať pevný a bezpečný postoj.
- Motorovú pílu štartovať len spôsobom uvedeným v návode (8). Iné štartovacie techniky sú neprípustné.
- Pri uvedení do chodu sa má píla bezpečne podprieť a pevne podržať. Lišta a reťaz musí pri tom voľne stáť.
- **Pri práci sa má motorová píla pevne držať oboma rukami.** Pravá ruka na zadnej rukoväti, ľavá ruka na oblúkovom držadle. Rukoväte obopnúť pevne palcami.
- **POZOR: PRI UVOĽNENÍ PLYNOVEJ PÁKY DOBIEHA RETAZ EŠTE KRÁTKU DOBU!**
- V zásade treba dbať na bezpečný postoj.
- Motorovú pílu je treba obsluhovať tak, aby sa zamedzilo vdychovaniu výfukových plynov. Nepracovať v uzavretých priestoroch (hrozí nebezpečie otravy).
- **Okamžite vypnúť pílu pri spozorovaní zmeny chodu.**
- **Motor musí byť vypnutý pri napínaní a kontrole reťaze, pri výmene reťaze a pri odstraňovaní porúch** (9).
- Keď zariadenie pily príde do styku s kameňmi, klincami alebo inými tvrdými predmetmi, motor sa musí okamžite vypnúť a skontrolovať reznú časť. V prípade pôsobenia síl, napr. v dôsledku úderu alebo pádu, skontrolujte funkčnosť celej motorovej pily!
- V pracovných prestávkach a pri odchode sa musí okamžite píla vypnúť (9) a tak odstaviť, aby nikto nemohol byť ohrozený.

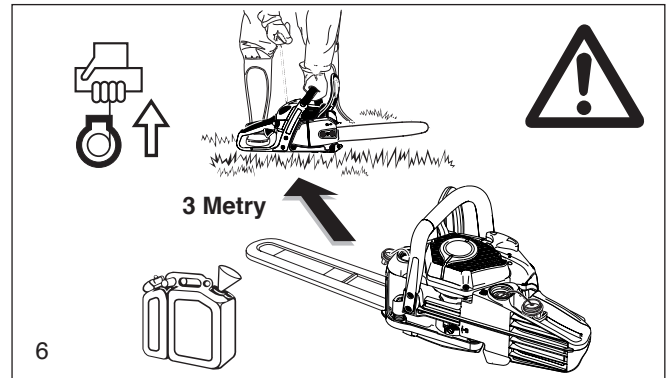


**POZOR: Horúcu motorovú pílu nikdy nekladte do suchej trávy, alebo na horľavé predmety. Výfuk vydáva enormné teplo (možnosť požiaru).**

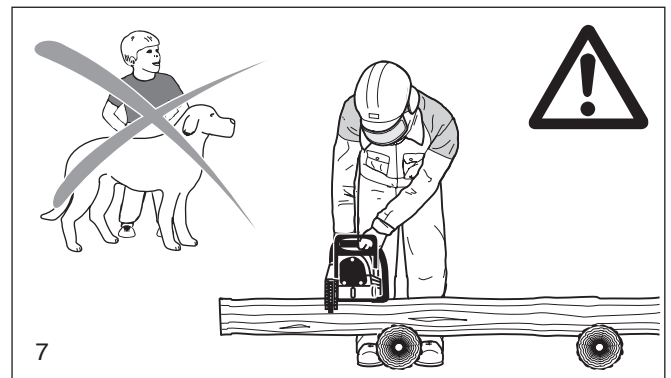
- **POZOR:** Pri odstavení motorovej pily môže odkvapávajúci olej z lišty a reťaze spôsobiť znečistenie. Vždy je nutné použiť podložku.



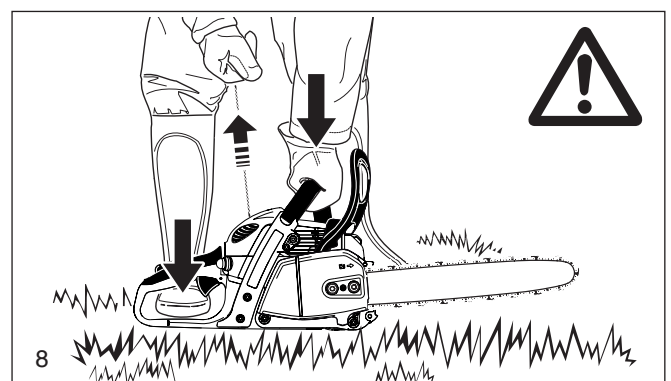
5



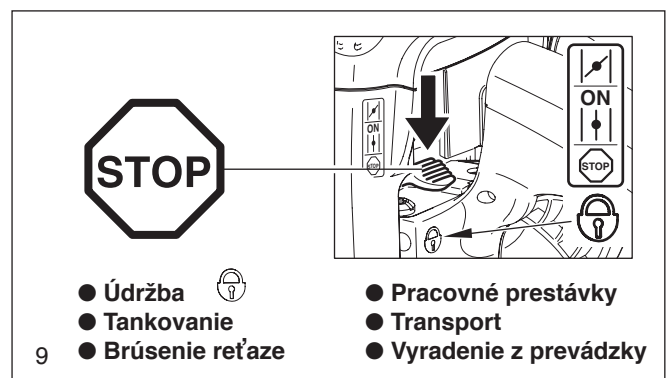
6



7



8



9

## Zpätný vrh (Kickback)

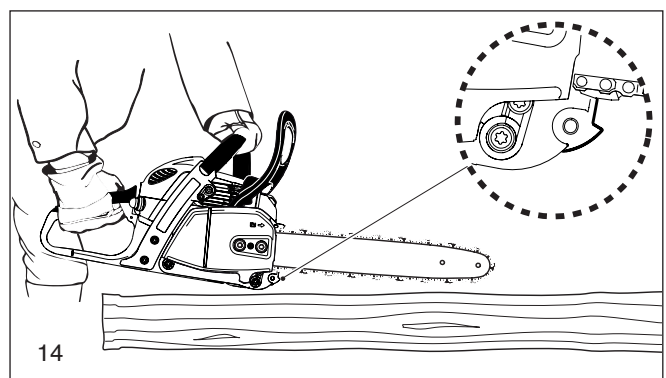
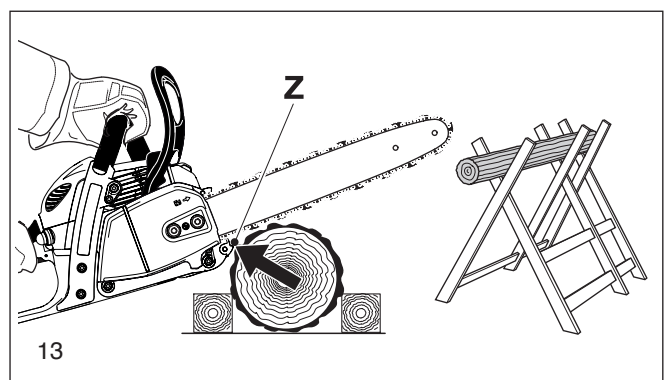
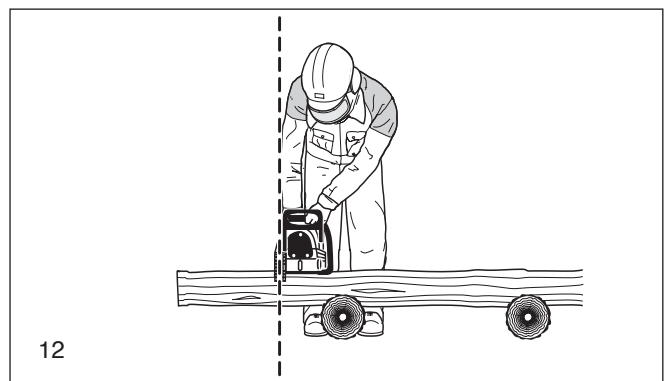
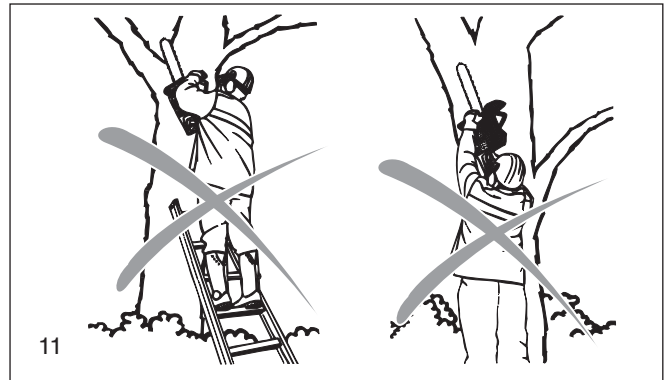
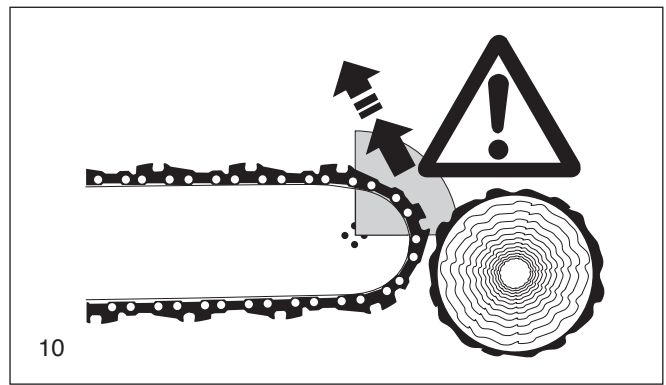
- Pri práci s reťazovou pílou môže dôjsť k nebezpečnému spätnému vrhu.
- Tento spätný vrh nastane, keď sa horná oblasť špice lišty neúmyselne dotkne dreva či iného pevného predmetu (10).
- Motorová píla je pritom nekontrolovateľne s veľkou energiou vrhnutá v smere obsluhy! (**Nebezpečie úrazu!**).

**Aby sa predišlo spätnému vrhu, musíme dbať na nasledujúce:**

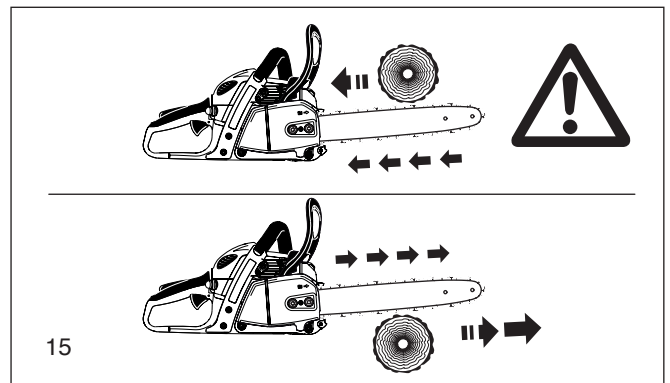
- Zápich (vpich špice lišty priamo do dreva) smie byť vykonávaný len špeciálne vyškolenými osobami!
- Stále pozorovať špičku lišty. Pozor pri pokračovaní už začatého rezu!
- Rez začať s bežiacou reťazou píly!
- Reťaz píly stále správne brúsiť. Pritom sa musí dbať na správnu výšku omedzovacích zubov!
- Pri prerezávaní a odrezávaní vetví dbať na to, aby sa reťaz nedostala do styku s ďalšou vetvou.
- Pri rozrezávaní dávať zvlášť pozor na kmene, ktoré ležia vedľa seba. Tu je možné použiť kozu.

## Správanie sa pri práci a pracovná technika

- Pracovať len za dobrých svetelných podmienok. Zvlášť dávať pozor na poľadovicu, mokro, ľad a sneh (nebezpečie ukľznutia). Zvýšenie nebezpečia pokľznutia je na čerstvo olúpanom dreve (kôra).
- Nepracovať na nestabilných podkladoch. Dbať na prekážky v pracovnom okruhu (nebezpečie zakopnutia). Dbať vždy na bezpečné miesto.
- Nerezať nad výšku ramien (11)!
- Nestáť pri rezaní na rebríku (11)!
- Nikdy nevystupovať na strom s pílou a tam pracovať!
- Nikdy nepracovať pri veľkom predklone!
- Pílu viesť tak, aby žiadna časť tela nebola nad bežiacou reťazou (12).
- S motorovou pílou rezať len drevo!
- Nedotýkať sa zeme bežiacou reťazou!
- Pílu nepoužívať na dvíhanie a prehadzovanie kusov dreva a iných predmetov.
- Vyčistiť oblasť rezu od cudzích telies, ako piesok, kamene, klince atď. Cudzie telesá poškodzujú zariadenia píly a zapríčiňujú nebezpečný spätný vrh.
- Pri rezaní dreva použiť bezpečnostné podložky (ak je to možné tak kozu, 13). Drevo nesmie byť pridržiované nohou, alebo inou osobou.
- Gulatina sa má zabezpečiť proti otáčaniu.
- **Pri rezaní, klátení a v pozdĺžnom reze musí byť opierka (13,Z) nasadená na rezané drevo.**
- Pri každom prepilovaní opierku pevne nasadiť, a až potom rezať otáčajúcou reťazou. Píla sa pritom na zadnom držadle nadvihne a oblúkovým držadlom vedie. Opierka slúži ako otočný bod. Vedenie sa vykonáva ľahkým tlakom na oblúkové držadlo. Pílu pritom trochu ťahať dozadu. Opierku nasadiť hlbšie a znovu zadné držadlo zdvihnúť.
- **Vpichovacie a pozdĺžne rezy môžu byť vykonávané len špeciálne školenými osobami** (zvýšené nebezpečie spätného vrhu).
- Pri nasadení sa rezu môže rezacie zariadenie bočne pošmyknúť alebo mierne odskočiť. To je závislé na dreve s stave rezacej reťaze. **Motorovú pílu preto vždy pevne držte oboma rukami.**
- **Pozdĺžny rez** nasadiť v najplochšom uhle (14). Tu sa musí postupovať zvlášť opatrne, lebo opierka sa musí zachytiť.
- Lištu píly vyťahovať z dreva len s bežiacou reťazou.
- Ak sa vykonáva viac rezov, má sa plynová páka medzi rezami uvoľňovať.



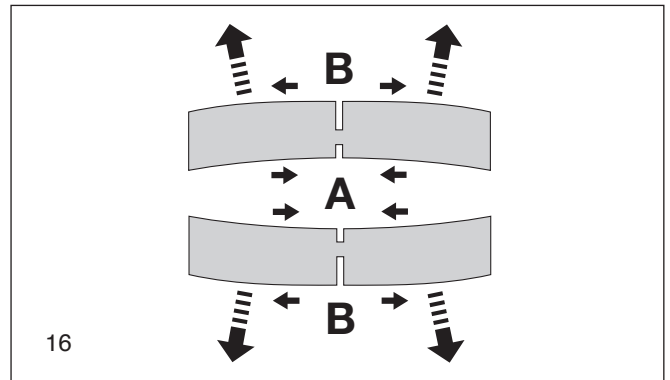
- Pozor pri rezaní rozstrapkaného dreva. Odrezané kusy dreva môžu spôsobiť zranenie (nebezpečie úrazu!).
- Píla môže byť pri rezaní hornej strany lišty tlačaná v smere obsluhy. Preto sa má podľa možnosti rezať spodnou stranou lišty, pretože píla je ťahaná v smere dreva (15).
- Drevo pod napätím (16) musí byť vždy najprv nadrezané na strane tlaku (A). A až potom môže byť urobený deliaci rez na druhej strane (B). Tým sa zamedzí zovreniu lišty.
- Na konci rezu sa motorová píla vlastnou váhou prehne, pretože už nie je podopretá v reze. Odpovedajúcim spôsobom pôsobte kontrolovane v opačnom smere. V každom prípade musí byť nasadená ochrana koľajníc.



#### POZOR:

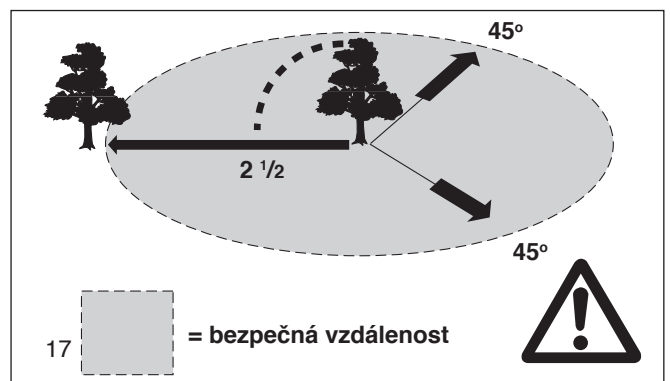
**Pilovanie a odstraňovanie vetví, tieto práce v rúbaniskách môžu byť vykonávané len škoľenými osobami. Nebezpečnosť zranenia!**

- Pri orezávaní vetví by mala byť motorová píla opretá o kmeň. Pritom nesmie byť rezané špicou lišty (nebezpečie spätného vrhu).
- Dať pozor na vetve, ktoré sú pod napätím. Volne visiace vetve neodpílovať odspodu.
- Nevykonávať odrezávanie vetví pri státi na kmeni.



#### - S pilovaním sa môže začať potom, až je zaistené, že

- sa v okruhu pilovania zdržujú len osoby na pracovisku zamestnané
- zpätné ustupovanie bez prekážok pre každého, kto je pilovaniu prítomný (ustupovací priestor má mať uhol asi 45 stupňov).
- spodok kmeňa musí byť bez cudzích telies, raždia a vetví. Treba si zabezpečiť pevný postoj (možnosť zakopnutia).
- najbližšie pracovné miesto musí byť najmenej vzdialené dve a pol výšky stromu (17). Pred spilovaním musí byť smer pádu stromu vypočítaný a zaistený, aby sa nenachádzali vo vzdialenosti 2 1/2 výšky stromu (17) osoby ani predmety.



#### - Posúdenie stromu:

Smer zavesenia vetví - uvolnené alebo suché vetve - výška stromu - prirodzený previs - kvalita stromu.

- Dbieť na rýchlosť vetru a jeho smer. Pri silnom vetre sa stromy nesmú píliť.

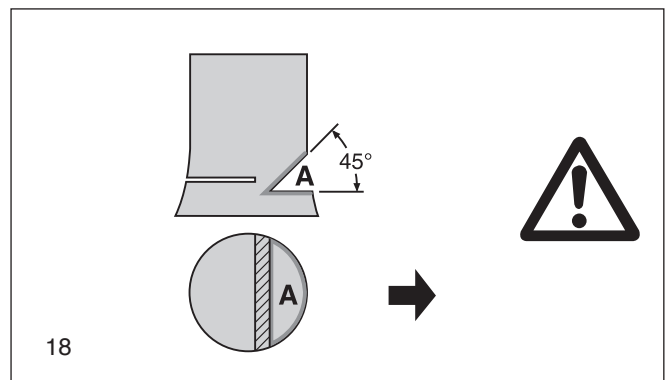
#### - Orezávanie výstupkov koreňov:

Začať najväčším koreňom. Prvý rez musí byť zvislý, potom pozdĺžny

#### - Vyrezať zásek na zrezávanie (18, A):

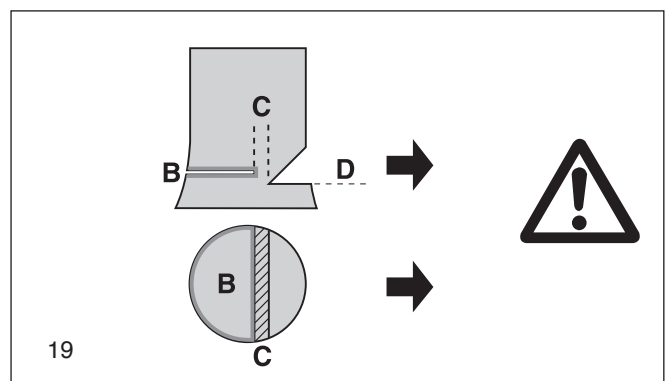
Tento zásek udáva stromu smer a vedenie. Robí sa v pravom uhle a smere spilovania a je 1/3 - 1/5 v priemere kmeňa.

- Rez začať čo najbližšie pri zemi.



- **Rez pre pílenie (19, B)** bude vykonaný vyššie ako spodok zárezu (D). Musí byť urobený presne vodorovne. Pred zárezom musí asi 1/10 priemeru kmeňa zostať stáť ako nedorez (lišta zlomu).

- **Nedorez (C)** pôsobí ako kĺb. V žiadnom prípade nesmie byť oddelený, inak strom nekontrolovane spadne. Musia byť v pravom čase nasadené klíny.



- Rez pílenia môže byť istený len klinami z umelej hmoty alebo hliníku. Používanie železných klinov je zakázané, pretože kontakt s reťazou môže viesť k veľkému poškodeniu alebo k pretrhnutiu.

- Pri pílení sa zdržiavať bokom od padajúceho stromu.

- Pri vracaní sa k stromu dávať pozor na padajúce vetve.

- Pri práci vo svahu musí obsluha píly stáť nad alebo stranou spracovávaného kmeňa.

- Dávať pozor na kotúlajúce sa kmene (stromy).

## Transport a uskladnenie

- Pri transporte a pri zmene miesta počas práce s pílou vypnúť alebo brzdu reťaze uvoľniť, aby sa zamedzilo neúmyslnému spusteniu reťaze.
  - Nikdy nenosiť a prevážať pílu s bežiacou reťazou.  
Horúcu motorovú pílu nezakrývať (napr. plachtami, prikrývkami, časopismi...).
- Nechať motorovú pílu ochladiť, skôr než ju uložíte do transportnej schránky alebo do vozidla. U motorových pííl s katalyzátormi sú nutné dlhšie časy na ochladenie!**
- Počas prepravy na väčšiu vzdialenosť je treba nasadiť kryt na reťaz.
  - Píly nosiť len uchopené za oblúk. Lišta smeruje dozadu (20). Vyhnúť sa styku s tlmičom výfuku (nebezpečie popálenia)!
  - Pri transporte v aute sa má dbať na bezpečné uloženie, aby pohonné látky a reťazový olej nemohol vytečť.
  - Pílu uskladniť v suchej miestnosti. Píla nesmie byť uskladnená vonku. Motorovú pílu uložte tak, aby sa k nej nedostali deti. V každom prípade musí byť nasadená ochrana koľajníc.
  - Pri dlhšom skladovaní a pri zasielaní musia byť nádrže pre pohonné hmoty a olej vyprázdnené.

## Údržba

- Pri väčších údržbárskych prácach pílu vypnúť (21) a sviečkovú zástrčku vytiahnúť.
- Aby bol zaistený prevádzkový stav píly a zvlášť funkcia reťazovej brzdy, je nutné pílu pred započatím prevádzky overiť podľa predpisov. Treba zvlášť dbať na napnutie a nabrúsenie reťaze (22).
- Píla má byť poháňaná bez nadmerného hluku a výfukových plynov. Treba dbať na správne nastavenia splynovača.
- Pílu pravidelne čistiť.
- Uzávery nádrží pravidelne skúšať na tesnosť.

### **Dodržiavať predpisy na zamedzenie úrazu. V žiadnom prípade nevykonávajte na píle konštrukčné zmeny, ohrozujete tým bezpečnosť!**

Údržbárske práce smú byť vykonávané len do takej miery, ako je predpísané v tomto návode. Všetky ďalšie práce musia byť vykonávané servisom DOLMAR.

Smú byť použité iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.

Pri používaní nie originálnych náhradných dielov a príslušenstva DOLMAR a kombinácií dĺžok líšt a reťazi sa musí počítať so zvýšeným nebezpečím úrazu. Pri úrazoch a škodách s neoriginálnymi dielami alebo príslušenstvom odpadá akékoľvek ručenie.

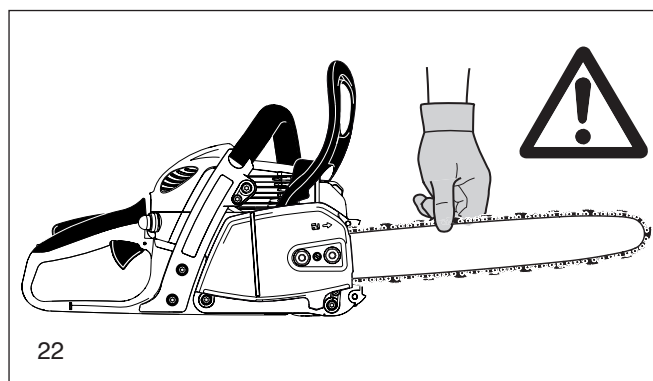
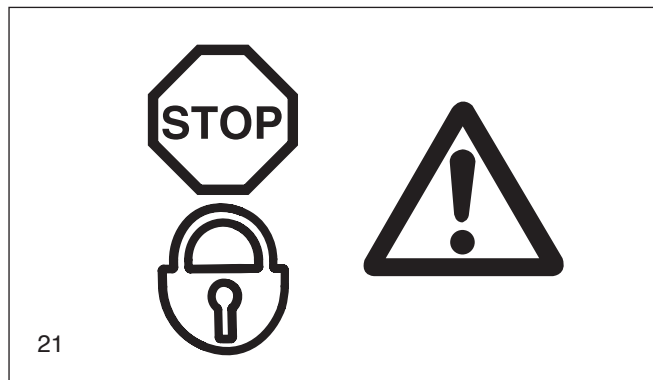
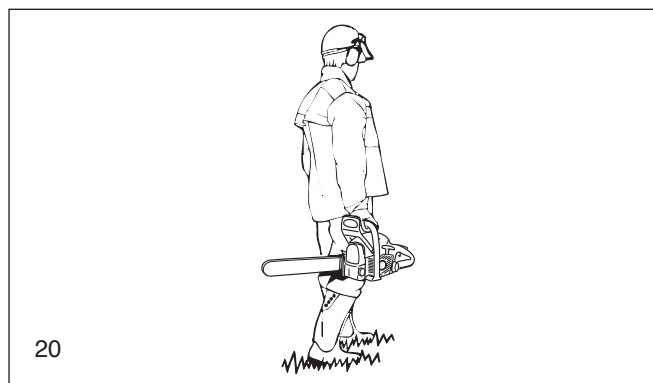


## Prvá pomoc

Pre prípad nehody by mala byť k dispozícii obväzová skrinka podľa na pracovnom mieste. Odobratý materiál ihneď doplniť!

### **V prípade potreby pomoci, oznamte tieto údaje:**

- kde sa nehoda stala
- čo sa stalo
- koľko je zranených
- o aký druh zranenia sa jedná
- kto nahlásil nehodu



## Upozornenie

Pokiaľ sú osoby s poruchami krvného obehu vystavené príliš často vibráciám, môže dôjsť k poškodeniu ciev alebo nervového systému. V dôsledku vibrácií na prstoch, rukách alebo kĺboch rúk môže dôjsť k nasledujúcim príznakom: Ochabnutie časti tela, šteklenie, bolesť, bodanie, zmena farby pokožky alebo kože. **Pokiaľ zistíte tieto príznaky, vyhľadajte lekára.**

**Pre zníženie rizika Raynaudovej choroby udržiavajte ruky teplé, noste rukavice a používajte ostré reťaze píly.**



## Technické informácie

		PS-35 C	PS-35 C TLC	PS-35	PS-35 TLC
Obsah válců	cm <sup>3</sup>	35			
Vrtanie	mm	38			
Zdvih	mm	30,6			
Max. výkon při otáčkách	kW / 1/min	1,7 / 10.000			
Max. otáčivý moment při otáčkách	Nm / 1/min	2,0 / 7.000			
Chod naprázdno – otáčky s lištou a řetězem	1/min	2.800 / 13.100			
Počet otáček při sepnutí spojky	1/min	4.100			
Hladina zvukového tlaku na pracoviisku L <sub>pA, eq</sub> podľa ISO 22868 <sup>1) 3)</sup>	dB(A)	101,8 / K <sub>pA</sub> = 2,5			
Hladina akustického výkonu L <sub>WA, FI + Ra</sub> podľa ISO 22868 <sup>1) 3)</sup>	dB(A)	111,8 / K <sub>WA</sub> = 2,5			
Výkyvné zrýchlenie a <sub>nv, eq</sub> podľa ISO 22867 <sup>1) 3)</sup>					
- Obloukové držadlo	m/s <sup>2</sup>	4,9 / K = 2			
- Zadné držadlo	m/s <sup>2</sup>	5,0 / K = 2			
Karburátor	Typ	Membránový karburátor			
Zapalovací zařízení	Typ	elektronické			
Zapalovací svíčka	Typ	NGK CMR6A			
alebo zapalovacia sviečka	Typ	--			
Vzdálenost elektrod	mm	0,6			
Spotřeba při max. výkonu podle ISO 7293	kg/h	0,68			
Špec. spotřeba při max. výkone podle ISO 7293	g/kWh	500			
Obsah nádrže na palivo	cm <sup>3</sup>	400			
Obsah nádrže na řetězový olej	cm <sup>3</sup>	290			
Pomer zmesy (palivo/2-Takt-olej)					
- pri použití oleja DOLMAR		50 : 1			
- pri použití Aspen Alkylat (palivo pre 2 takty)		50 : 1 (2%)			
- pri použití iných špec. olejov		50 : 1 (stupeň kvality JASO FC alebo ISO EGD)			
Řetězová brzda		Uvolnění ručně nebo zpětným nárazem (kickback)			
Rychlost řetězu (na max. otáčky)	m/s	25			
Dělení řetězovky	inch	3/8			
Počet zubov	Z	6			
Typ reťaze		vid'. Výpis zo zoznamu náhradných dielov			
Dělení / síla hnacího článku	inch / (mm)	3/8 / 0,050 (1,3) / 3/8 / 0,043 (1,1)			
Řezná délka lišty	cm / (mm)	30 (300), 35 (350), 40 (400)			
Typ lišty		vid'. Výpis zo zoznamu náhradných dielov			
Hmotnosť motorovej píly (nádrže prázdne, bez lišty, reťaze a príslušenstva)	kg	4,4	4,5	4,4	4,5

<sup>1)</sup> Dáta zohľadňujú rovnakým dielom prevádzkové stavy beh na prázdno, plné zaťaženie a najvyšší počet otáčok.

<sup>2)</sup> Dáta zohľadňujú rovnakým dielom prevádzkové stavy beh na plné zaťaženie a najvyšší počet otáčok.

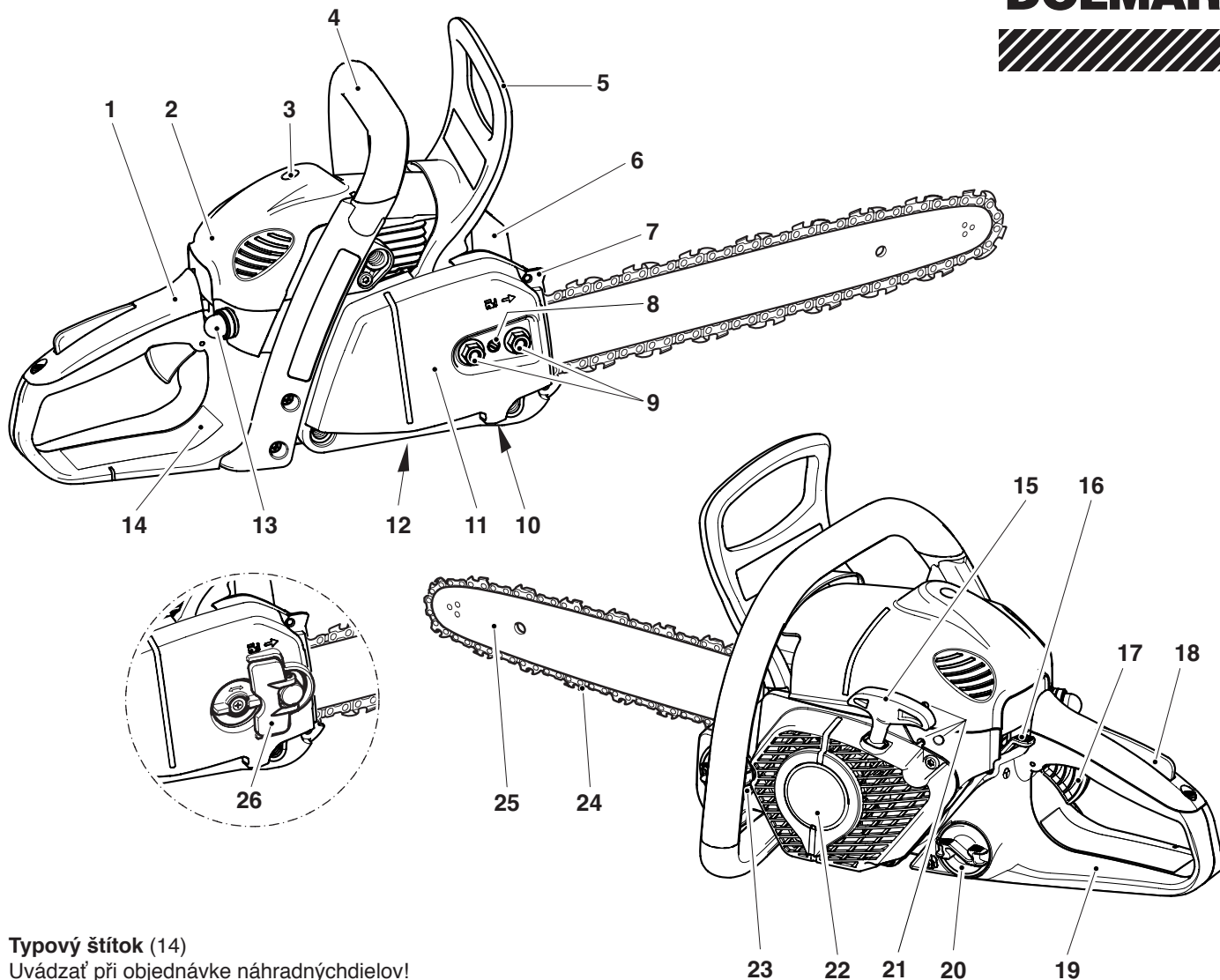
<sup>3)</sup> Neistota (K=).

## Balenie

Vaša motorová píla DOLMAR je uložená v kartóne, ktorý ju chráni pred poškodením behom transportu.

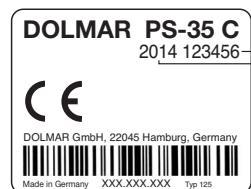
Kartóny sú suroviny a dajú sa znova použiť a môžu byť vrátené do kolobehu surovín (zhodnotenie starého papiera).





**Typový štítok (14)**

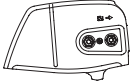
Uvádzať pri objednávke náhradnýchdielov!



Sériové číslo  
Rok výroby

- |  |   |
|--|---|
| 1 Zadná rukoväť                                | 14 Typový štítok  |
| 2 Kryt   | 15 Štartovacia rukoväť  |
| 3 Zaistenie krytu                              | 16 Kombinovaný spínač (Sýtič / ON / STOP)                     |
| 4 Oblúčková rukoväť                            | 17 Plynová páka   |
| 5 Kryt ruky s brzdou reťaze                    | 18 Bezpečnostná aretácia plynu                                |
| 6 Tlmič  | 19 Zadný kryt ruky  |
| 7 Ozubená lišta                                | 20 Uzáver nádrže na pohonné hmoty                             |
| 8 Nastavovacia skrutka napínaku reťaze         | 21 Nastavovacie skrutky pre splyňovač                         |
| 9 Upevňovacie matice                           | 22 Kryt ventilátora so štartovacím zariadením                 |
| 10 Záchyt reťaze                               | 23 Uzáver olejovej nádrže                                     |
| 11 Kryt reťazovky                              | 24 Reťaz (Rezací nástroj)                                     |
| 12 Nastavovacia skrutka olej. čerpadla         | 25 Vodiaca lišta  |
| 13 Palivové čerpadlo (Ručné palivové čerpadlo) | 26 Ochrana reťazového kolesa-rýchlonapínacie zariadenie (TLC) |

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY



Len pre modely s upevňovacími maticami na ochrane reťazového kolesa

### POZOR:

Pri všetkých prácach na lište a reťazi bezpodmienečne motor vypnúť, koncovku zapalovacej sviečky vytiahnúť (viď. výmena zapalovacej sviečky) s použitím rukavíc!

### POZOR:

Motorová píla smie byť štartovaná až po úplnom zložení a vyskúšaní!



## Montáž vodiacej lišty a reťaze

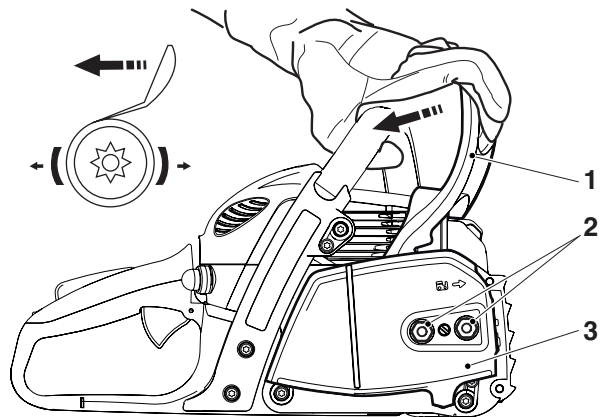
Použite zaslané náradie na tieto práce.

Pílu postavte na pevný podklad a prevádzajte tento postup pre montáž reťaze a vodiacej lišty:

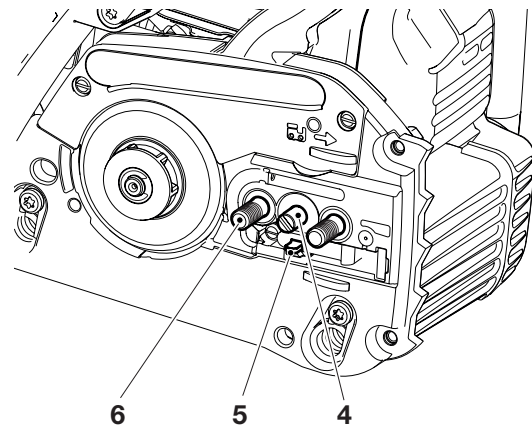
Uvoľniť brzdú reťaze. Kryt ruky (1) tiahnúť v smere oblúkovej rukoväte.

Upevňovacie matky (2) odskrutkovať.

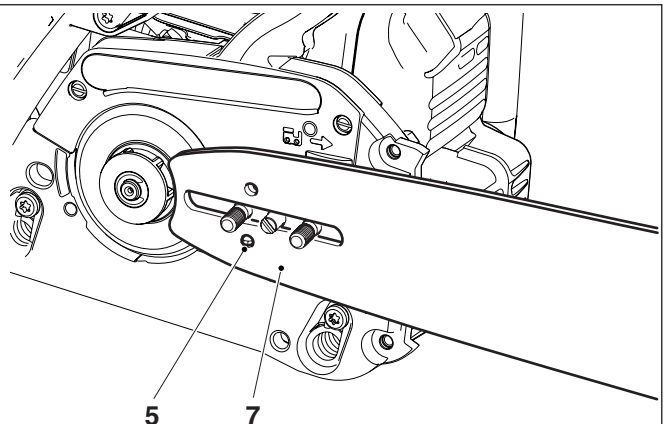
Ochranu reťazovky (3) odtiahnúť.

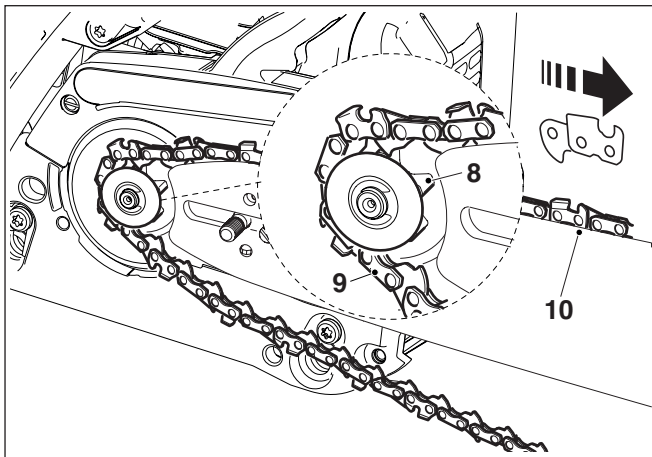


Nastavovacia skrutka pre napínanie reťaze (4) otáčať doľava (proti smeru hodinových ručičiek), až čap (5) napínaču reťaze stojí pod čapom (6).



Nasadiť lištu píly (7), dbať na to, aby čap (5) napínaču reťaze zasahoval do otvoru pílovej lišty.



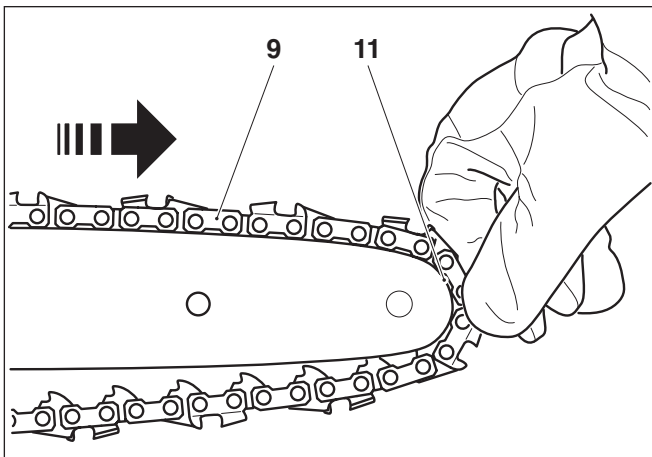


Reťaz (9) zdvihnúť nad bubon spojky a položiť na reťazovku (8).

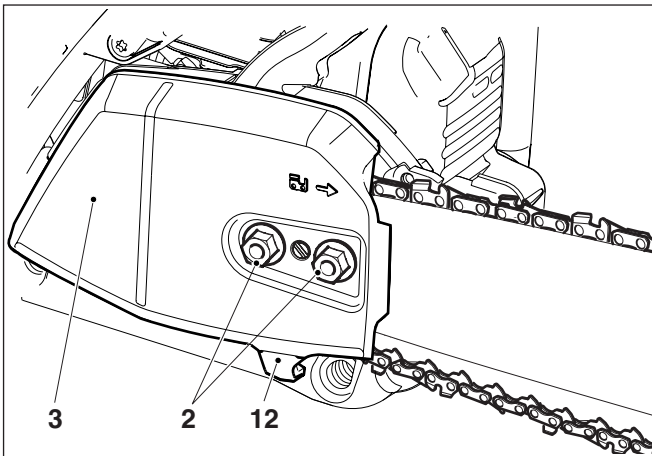
Pílovú reťaz zaviesť hore približne do polovice vodiacej drážky (10) pílovej lišty.

**POZOR:**

Rezné hrany zubov musia ukazovať na hornej strane lišty v smere šípky!



Reťaz (9) viesť okolo hviezdice lišty (11) a pritom reťaz ľahko tiahnuť v smere šípky.



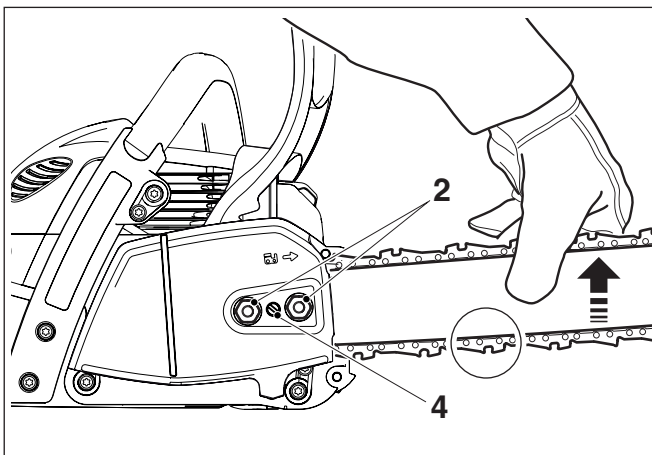
Ochranu reťazovky (3) nasadiť.



**POZOR:**

Pílová reťaz pritom musí byť nadvihnutá cez záchyt reťaze (12).

Upevňovaciu maticu (2) najprv utiahnuť silou ruky.



**Napnutie reťaze**

Nastavovaciu skrutku (4) otáčať doprava (v smere hodinových ručičiek) až pílová reťaz zasahuje do vodiacej drážky spodnej strany pílovej lišty (vič krúžok).

Hrot lišty ľahko nadvihnúť a nastavovaciu skrutku (4) otáčať doprava (v smere hodinových ručičiek), až pílová reťaz opäť prilieha ku spodnej strane lišty (vič krúžok).

Špicu lišty ďalej držať nadvihnutú a upevňovacie matky (2) utiahnuť pevne kombinovaným kľúčom.

## Kontrola napnutia reťaze

Správne napnutie reťaze je vtedy, keď reťaz na spodnej strane lišty prilieha a dá sa ľahko odtiahnúť.

Reťazová brzda musí byť pritom uvoľnená.

Napnutie reťaze často kontrolovať, lebo nové reťaze sa predlžujú!

Napnutie reťaze častejšie skúšať pri vypnutom motore.

### POKYN:

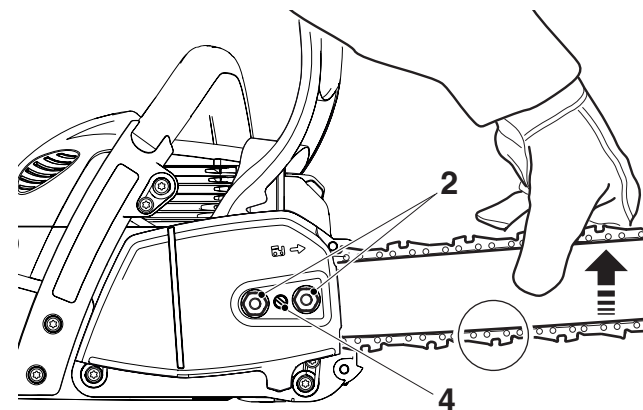
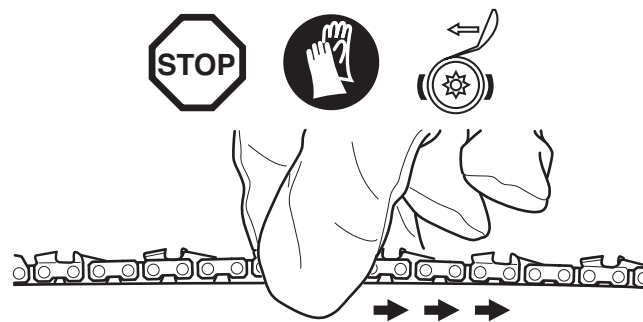
V praxi majú byť používané k výmene najmenej 2-3 reťaze.

Aby sa docielilo rovnomerného opotrebovania lišty, mala by byť pravidelne obracaná lišta.

## Dopínanie pílovej reťaze

**Upevčovacie matice (2) povoliť kombinovaným kľúčom približne o jednu otáčku.** Čahko zdvihnúť hrot pílovej lišty a otáčať nastavovaciu skrutku (4) doprava (v smere hodinových ručičiek), až pílová reťaz opäť prilieha na spodnú stranu lišty (vič krúžok).

Hrot pílovej lišty čalej zdvihnúť a upevčovaciu maticu (2) opäť utiahnuť kombinovaným kľúčom.





## Len pre lištu QuickSet

### POZOR:

Pri všetkých prácach na lište a reťazi bezpodmienečne motor vypnúť, koncovku zapalovacej sviečky vytiahnúť (viď. výmena zapalovacej sviečky) s použitím rukavíc!

### POZOR:

Motorová píla smie byť štartovaná až po úplnom zložení a vyskúšaní!

U pílovej lišty „QuickSet“ sa napínanie reťaze vykonáva cez systém ozubnicových tyčí v pílovej lište. Napínanie reťaze je tak ešte jednoduchšie. Obvyklý napínak reťaze v tomto prevedení už neexistuje. Pílová lišta QuickSet se rozozná podľa tejto potlače:



## Montáž vodiacej lišty a reťaze

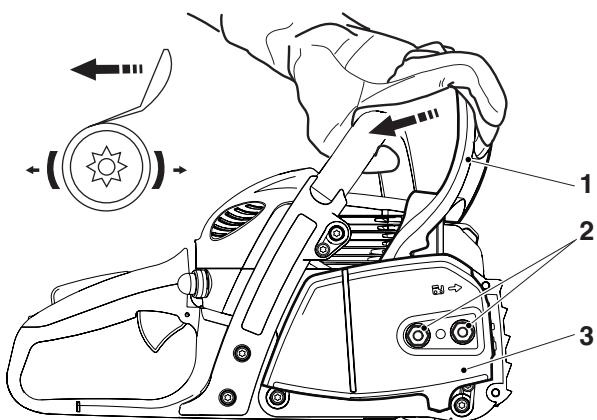
Použite zaslané náradie na tieto práce.

Pílu postavte na pevný podklad a prevádzajte tento postup pre montáž reťaze a vodiacej lišty:

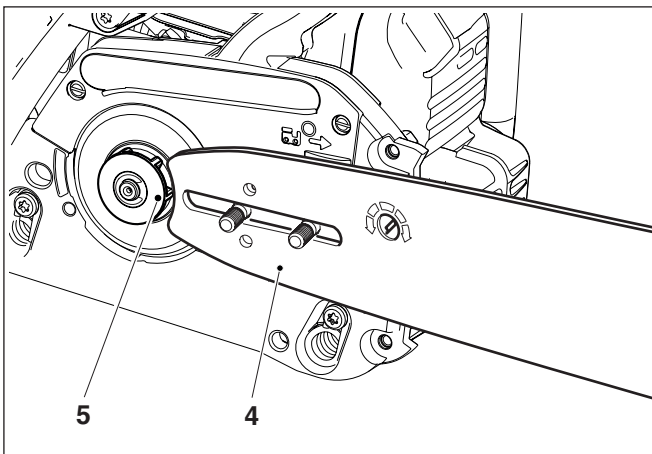
Uvoľniť brzdú reťaze. Kryt ruky (1) tiahnúť v smere oblúkovej rukoväte.

Upevňovacie matky (2) odskrutkovať.

Ochranu reťazovky (3) odtiahnuť.



Nasadiť pílovú lištu (4) a zatlačiť proti reťazovému kolesu (5).

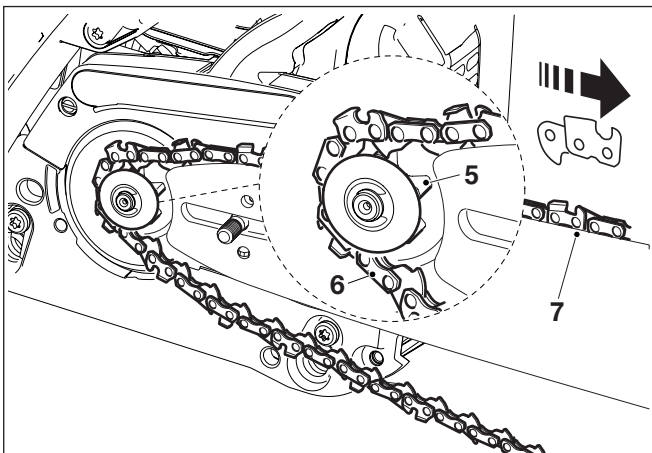


Reťaz (6) zdvihnúť nad bubon spojky a položiť na reťazovku (5).

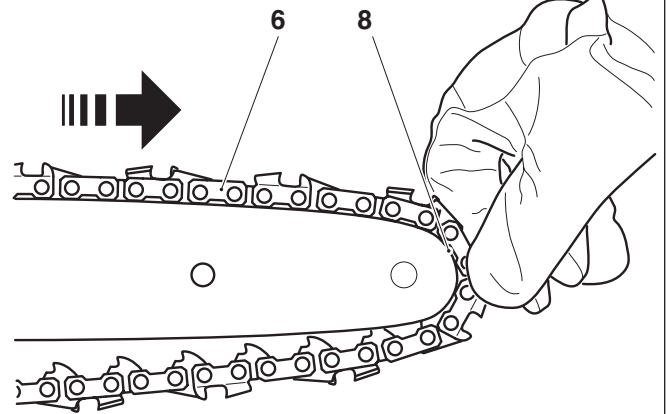
Pílovú reťaz zaviesť hore približne do polovice vodiacej drážky (7) pílovej lišty.

### POZOR:

Rezné hrany zubov musia ukazovať na hornej strane lišty v smere šípky!



Reťaz (6) viesť okolo hviezdice lišty (8) a pritom reťaz ľahko tiahnuť v smere šípky.



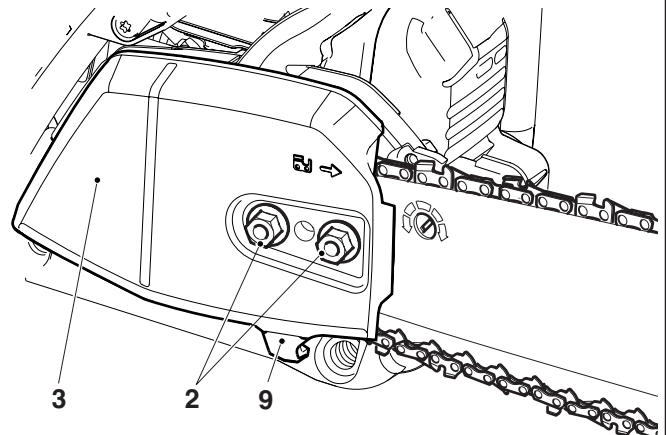
Ochranu reťazovky (3) nasadiť.



**POZOR:**

Píllová reťaz pritom musí byť nadvihnutá cez záchyt reťaze (9).

Upevňovaciu maticu (2) najprv utiahnuť silou ruky.



### Napínanie pílovej reťaze

Zariadenie pre napínanie pílovej reťaze „QuickSet“ (10) otáčať kombinovaným kľúčom doprava (v smere hodinových ručičiek), až vodiace články pílovej reťaze zaberajú do vodiacej drážky spodnej strany lišty (popr. reťaz mierne pretiahnuť).

Hrot pílovej lišty mierne nadvihnúť a zariadenie pre napínanie pílovej reťaze (10) otáčať ďalej, až pílová reťaz opäť prilieha na spodnej strane lišty (viď krúžok).

Špicu lišty ďalej držať nadvihnutú a upevňovacie matky (2) utiahnuť pevne kombinovaným kľúčom.

**UPOZORNENIE:** Pokiaľ bola pílová lišta obrátená, musí sa zariadenie pre napínanie pílovej reťaze otáčať doľava (teda proti smeru hodinových ručičiek).

### Kontrola napnutia reťaze

Správne napnutie reťaze je vtedy, keď reťaz na spodnej strane lišty prilieha a dá sa ľahko odtiahnuť.

Reťazová brzda musí byť pritom uvoľnená.

Napnutie reťaze často kontrolovať, lebo nové reťaze sa predlžujú!

Napnutie reťaze častejšie skúšať pri vypnutom motore.

### POKYN:

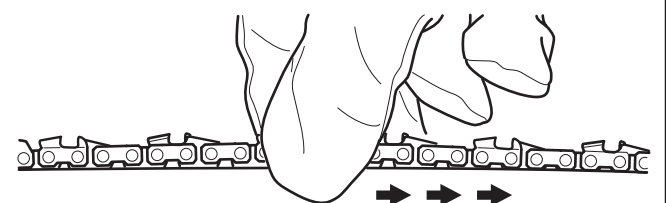
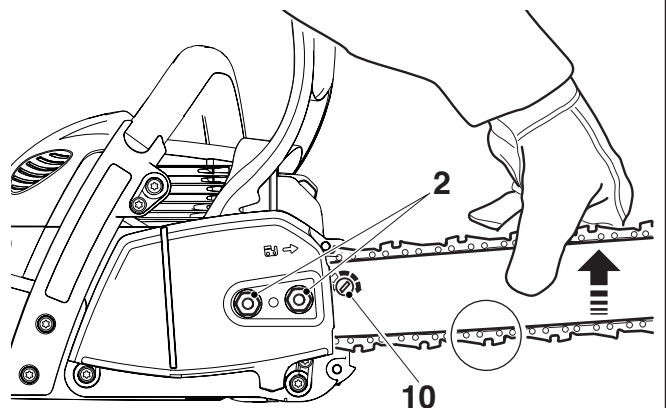
V praxi majú byť používané k výmene najmenej 2-3 reťaze.

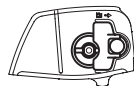
Aby sa docielilo rovnomerného opotrebovania lišty, mala by byť pravidelne obracaná lišta.

### Dopínanie pílovej reťaze

Povoliť upevňovacie matice (2) kombinovaným kľúčom pribl. o jednu otáčku. Hrot pílovej lišty mierne nadvihnúť a zariadenie pre napínanie reťaze „QuickSet“ (10) otáčať doprava (v smere hodinových ručičiek), až pílový reťaz opäť prilieha na spodnej strane lišty (viď krúžok).

Špicu lišty ďalej držať nadvihnutú a upevňovacie matky (2) utiahnuť pevne kombinovaným kľúčom.





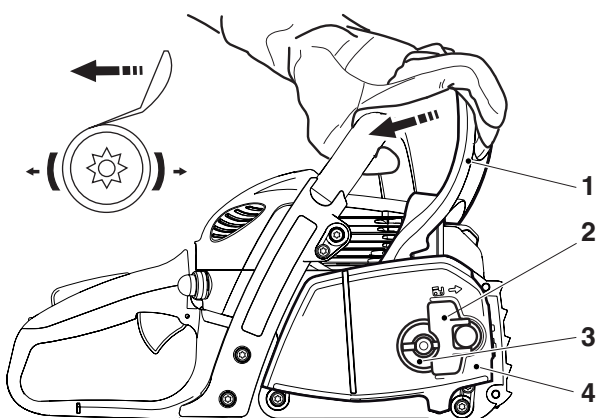
## Len pre modely s rýchloupínači na ochrane reťazového kolesa (TLC)

### POZOR:

Pri všetkých prácach na lište a reťazi bezpodmienečne motor vypnúť, koncovku zapalovacej sviečky vytiahnuť (viď. výmena zapalovacej sviečky) s použitím rukavíc!

### POZOR:

Motorová píla smie byť štartovaná až po úplnom zložení a vyskúšaní!



## Montáž vodiacej lišty a reťaze

Motorovú pílu postaviť na stabilný podklad a vykonať pre montáž pílovej reťaze nasledujúce kroky.

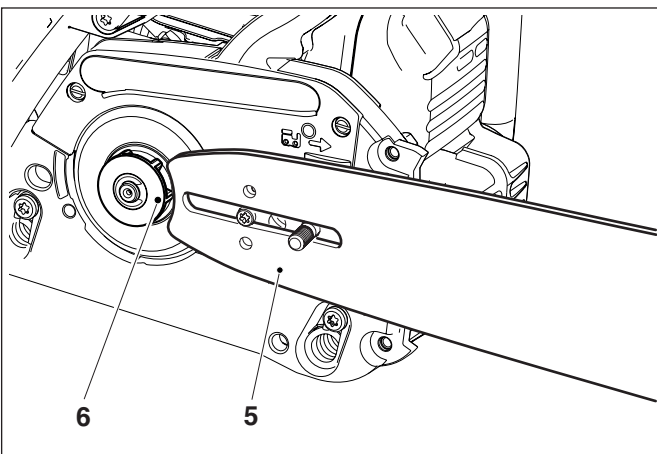
Uvoľniť brzdú reťaze. Kryt ruky (1) tiahnuť v smere oblúkovej rukoväte.

Ochranu reťazového kolesa-rýchlonapínacie zariadenie (2) (viď tiež obrázok „Napínanie pílovej reťaze“).

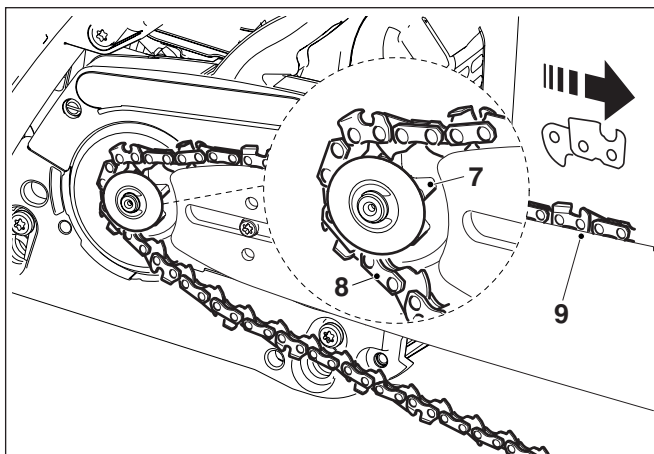
Ochranu reťazového kolesa-rýchlonapínacie zariadenie silne zatlačiť dovnútra proti tlaku pružiny a pomaly **otáčať proti smeru hodinových ručičiek**, až zreteľne zaberá. Ďalej držať zatlačené a otáčať proti smeru hodinových ručičiek tak ďaleko, ako je to možné.

Ochranu reťazového kolesa-rýchlonapínacie zariadenie opäť uvoľniť (odľahčiť) a otáčaním **v smere hodinových ručičiek** uviesť do východzej polohy a postup niekoľkokrát opakovať, až je ochrana reťazového kolesa (4) vyskrutkovaná.

Sňať ochranu reťazového kolesa (4).



Nasadiť pílovú lištu (5) a zatlačiť proti reťazovému kolesu (6).



Reťaz (8) zdvihnúť nad bubon spojky a položiť na reťazovku (7).

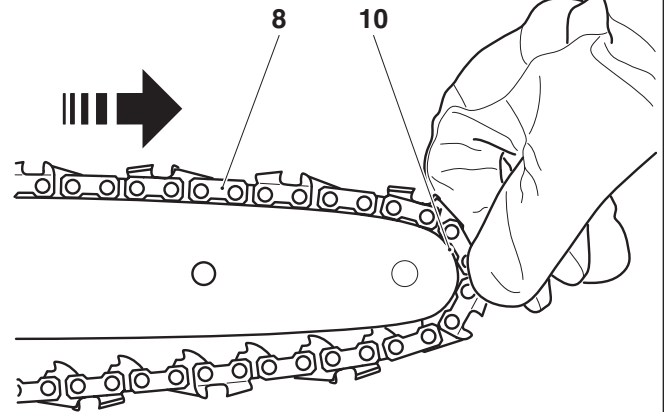
Pílovú reťaz zaviesť hore približne do polovice vodiacej drážky (9) pílovej lišty.

### POZOR:

Rezné hrany zubov musia ukazovať na hornej strane lišty v smere šípky!



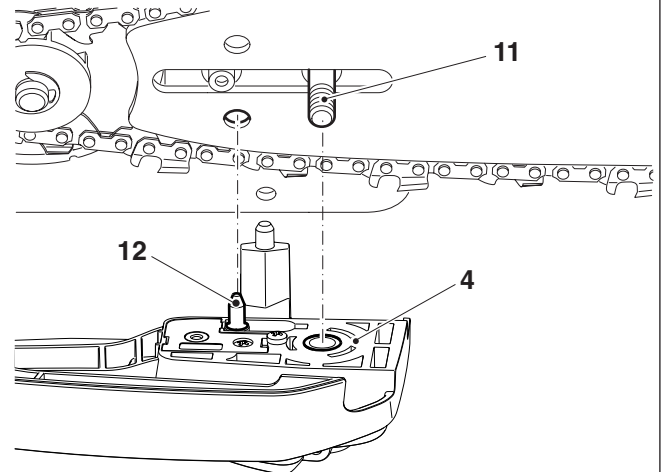
Reťaz (8) viesť okolo hviezdice lišty (10) a pritom reťaz ľahko tiahnuť v smere šípky.



Upínací otvor na ochrane reťazového kolesa (4) vyrovnajte vzhľadom na stojatý čap (11).

Otáčaním napínača reťaze (3, pozri "Napnutie reťaze píly") zosúladiť čap napínača reťaze (12) s otvorom lišty.

Ochranu reťazového kolesa (4) nasunúť na stojatý čap (11).

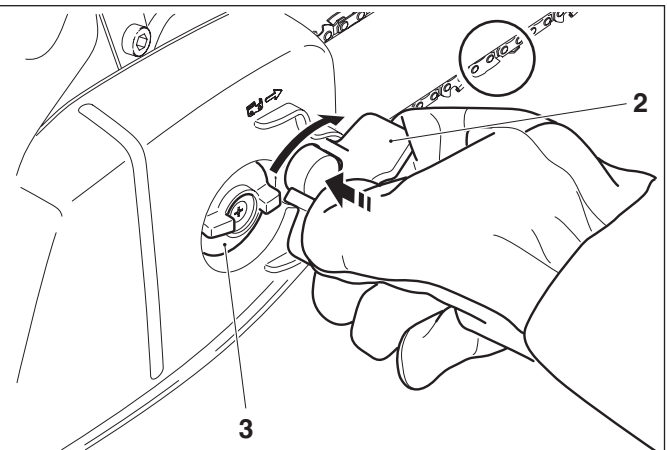


### Napnutie reťaze

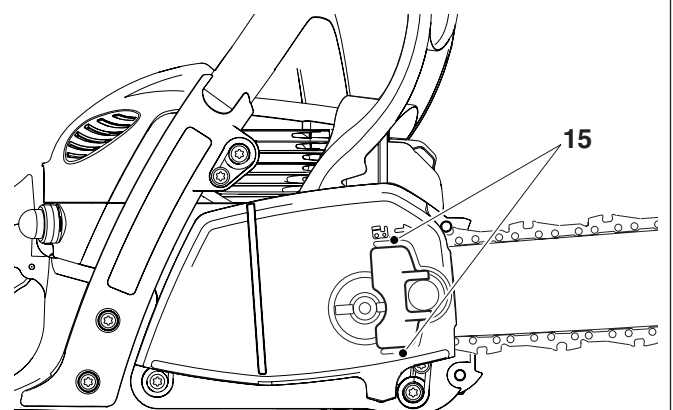
Súčasným silným zatlačením a otáčaním ochrany reťazového kolesa-rýchlonapínacieho zariadenia (2, v smere hodinových ručičiek) naskrutkovať ochranu reťazového kolesa, avšak ešte neťahovať.

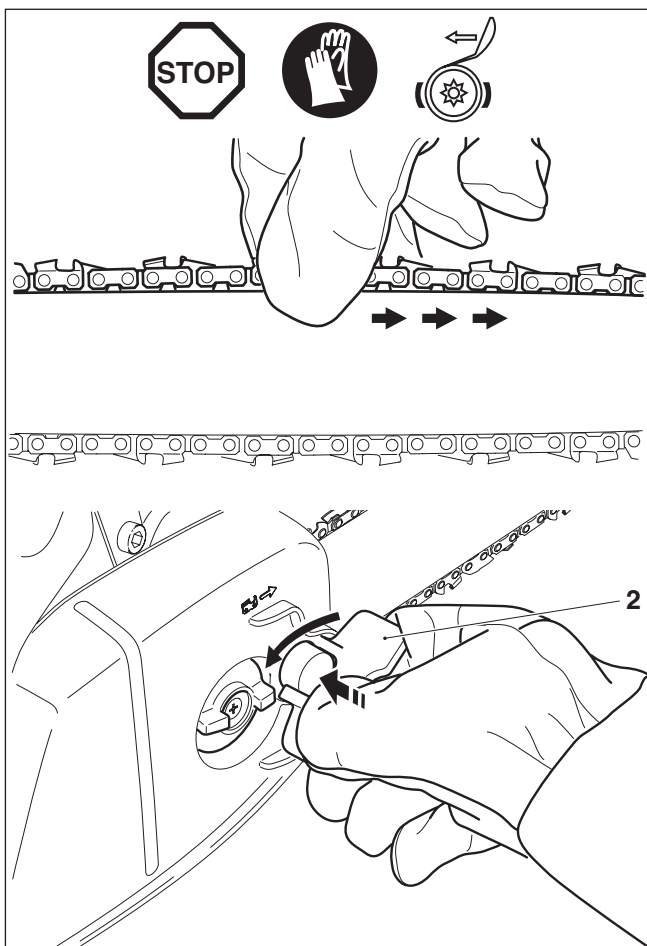
Špičku pílovej lišty mierne naddvihnúť a napínač reťaze (3) otáčať v smere hodinových ručičiek, až pílová reťaz zasahuje na spodnej strane lišty do vodiacej drážky (viď krúžok).

Ochranu reťazového kolesa-rýchlonapínacie zariadenie (2) znova zatlačiť dovnútra a utiahnuť v smere hodinových ručičiek.



Ochranu reťazového kolesa-rýchlonapínacie zariadenie uvoľniť (odľahčiť), až je možné ju voľne otáčať, potom zaklapnúť medzi ochrannými rebrami (15), ako je vyobrazené na obrázku.





## Kontrola napnutia reťaze

Správne napnutie reťaze je vtedy, keď reťaz na spodnej strane lišty prilieha a dá sa ľahko odtiahnuť.

Reťazová brzda musí byť pritom uvoľnená.

Napnutie reťaze často kontrolovať, lebo nové reťaze sa predžijú!

Napnutie reťaze častejšie skúšať pri vypnutom motore.

### POKYN:

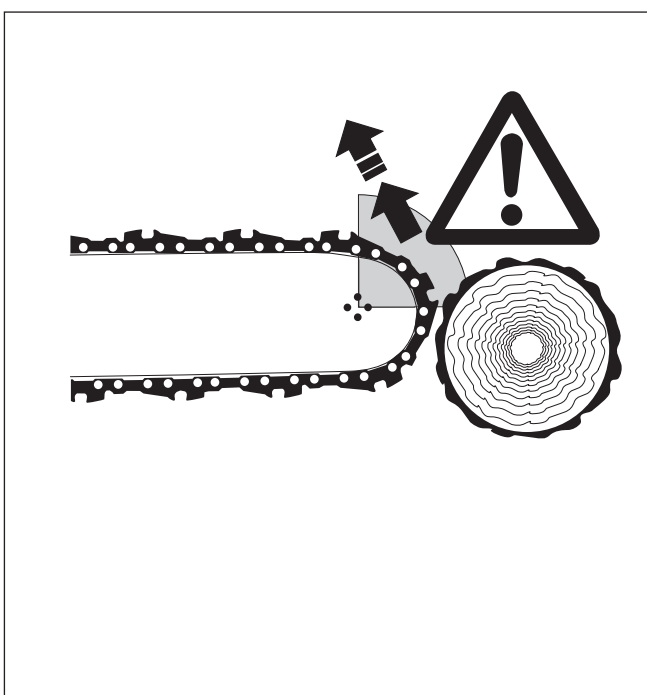
V praxi majú byť používané k výmene najmenej 2-3 reťaze.

Aby sa docielilo rovnomerného opotrebovania lišty, mala by byť pravidelne obracaná lišta.

## Dopínanie pílovej reťaze

Pre dopínanie pílovej reťaze sa musí rýchlonapínacie zariadenie (2) len trochu povoliť, viď pod „Montáž pílovej lišty a pílovej reťaze“.

Napínanie reťaze sa vykonáva podľa vyššie uvedeného popisu.



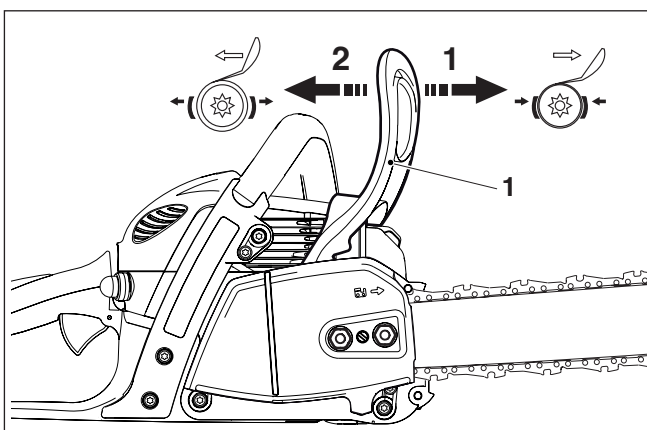
## Brzda reťaze

Typy PS-35 sú sériovo vybavené reťazovou automatickou brzdou. Ak dôjde ku spätnému úderu, ktorý je spôsobený nárazom špičky lišty do dreva (viď kapitola „BEZPEČNOSTNÉ POKYNY“ strana 6), potom se spustí reťazová brzda pri dostatočne silnom spätnom náraze v dôsledku zotrvačnosti hmoty. V zlomku sekundy sa reťaz zastaví.

**Brzda reťaze je určená pre naliehavú potrebu a blokovanie reťaze pred štartovaním.**

**POZOR: V žiadnom prípade (okrem pri skúške, viď kapitola „Skúška brzdy reťaze“) neprevádzkujte motorovú pílu so spustenou brzdou reťaze, pretože inak môžu v najkratšom čase vzniknúť na motorovej píle závažné škody!**

**Pred začiatkom práce bezpodmienečne uvoľnite reťazovú brzdú!**



## Spustenie reťazovej brzdy (blokovanie)

Pri dostatočnom spätnom náraze sa vďaka rýchlemu zrýchleniu pílovej lišty a zotrvačnosti hmoty ochrany ruky (1) **automaticky** spustí reťazová brzda.

Pri **ručnom** spustení sa tlačí ochrana ruky (1) ľavou rukou v smere šípky lišty (šípka 1).

## Uvoľnenie reťazovej brzdy

Ochrana ruky (1) ťahať v smere prednej rukoväte (šípka 2), až plne zaskočí.

## Pohonné látky / tanky

### POZOR:

Prístroj je poháňaný nerastnými produktmi (benzín a olej). Pri zaobchádzaní s benzínom je nutná zvýšená opatrnosť. Fajčenie a manipulácia s otvoreným ohňom sú zakázané (nebezpečenstvo výbuchu).

### Zmes paliva

Motor tohto prístroja je vzduchom chladený vysokovýkonný dvojtaktný motor. Je prevádzkovaný so zmesou paliva a oleja pre dvojtaktné motory.

K príprave zmesi používame bezolovnatý benzín alebo špeciál s najmenším oktanovým číslom 91 ROZ. Pokiaľ nieje vhodné palivo k dispozícii, je možné použiť palivo s vyšším oktanovým číslom. Týmto použitím nevzniknú na motore žiadne škody.

### Pre optimálnu prevádzku motora, tiež pre ochranu životného prostredia používať bezolovnaté palivo!

Pre mazanie motora sa používa syntetický motorový olej pre vzduchom chladené dvojtaktné motory (stupeň akosti JASO FC alebo ISO EGD), ktorý sa primieša k palivu. Použitím oleja DOLMAR EXTRA (vysokovýkonný dvojtaktný olej) s pomerom zmesi 50:1 je zaručená dlhá životnosť a bezdymová prevádzka motora. Tým chránime životné prostredie.

DOLMAR EXTRA olej do dvojtaktného motora s vysokým výkonom sa dodáva v tomto balení: 100 ml (100 cm<sup>3</sup>), 0,5 l (500 cm<sup>3</sup>), 1 l (1000 cm<sup>3</sup>).

DOLMAR - vysokovýkonný dvojtaktný olej sa zasiela podľa spotreby v týchto veľkostiach balenia: 100 ml (100 cm<sup>3</sup>), 0,5 l (500 cm<sup>3</sup>), 1 l (1000 cm<sup>3</sup>).

Ak nemáte olej DOLMAR do dvojtaktného motora s vysokým výkonom, treba pri použití iného oleja do dvojtaktného motora zachovať zmiešavací pomer 50:1, inak môže dôjsť k poruche motora.



**Pozor: Nepoužívajte hotovú zmes paliva od čerpacích staníc!**

### Príprava správneho pomeru zmesi:





**50:1** Pri použití vysoko výkonného dvojtaktného oleja DOLMAR, t.j. 50 dielov paliva zmiešať s 1 dielom oleja.

**50:1** Pri použití vysoko výkonného dvojtaktného oleja DOLMAR EXTRA, t.j. 50 dielov paliva zmiešať s 1 dielom oleja.

**50:1** Pri použití iných syntetických dvojtaktných motorových olejov (stupeň akosti JASO FC alebo ISO EGD), t. j. 50 dielov paliva zmiešať s jedným dielom oleja.

**PRÍKAZ:** Na prípravu zmesi paliva-olej vždy miešať v polovici objemu paliva a dodatočne pridať chýbajúci objem paliva. Pred naplnením zmesi do motorovej píly hotovú zmes dobre pretrepať.



Palivo	50:1	50:1	50:1
			
1000 ml (1 Liter)	20 ml	20 ml	20 ml
5000 ml (5 Litrov)	100 ml	100 ml	100 ml
10000 ml (10 Litrov)	200 ml	200 ml	200 ml

**Podiel oleja v dvojtaktnej zmesi nad udaný pomer nezvyšujte, pretože tým vznikne viacero zvyškov v spaľovaní, ktoré zaťažujú okolie a zanášajú sa kanály valcov a tlmič výfuku. Tým stúpa spotreba paliva a výkon sa znižuje.**

### Skladovanie paliva

Palivá je možné skladovať len obmedzene. Palivo a palivové zmesi starnú v dôsledku odparovania vplyvom vysokých teplôt. Príliš dlho skladované palivo a zmesi paliva môžu tak byť príčinou problémov pri spúšťaní a poškodení motora. Nakupujte len také množstvo paliva, ktoré má byť spotrebované v priebehu niekoľkých mesiacov. Pri vyšších teplotách namiešanú palivovú zmes spotrebovať do 6-8 týždňov.

**Skladujte palivo len v schválených nádobách v suchu a na bezpečnom mieste!**

### ZABRÁNIŤ KONTAKTU S KOŽOU A OČAMI!

Minerálne produkty a tiež oleje odmasťujú pokožku. Pri opakovanom a dlhšom pôsobení pokožka vysychá. Môžu taktiež vzniknúť rôzne kožné ochorenia. Sú známe tiež kožné alergie.

Kontakt s očami vedie ke dráždeniu. Pri kontakte s očami okamžite postihnuté oko vypláchnite čistou vodou.

Pri nepretržitom dráždení vyhľadajte lekára!

## Olej pre reťaz



Pre mazanie reťaze a lišty sa má použiť olej s prlnavosťou. Prídavok prlnavosti v tomto oleji zamedzuje príliš rýchle odstrekovanie oleja na reznej časti.

K šetreniu prírody sa doporučuje biologicky odbúrateľný olej pre reťaz. Čiastočne sa použitie biologických odbúrateľných olejov úradmi predpisuje.

Ponúkaný olej BIOTOP fy DOLMAR je vyrábaný na základe rastlinných olejov a je 100% biologicky odbúrateľný. BIOTOP je vyznamenaný „Modrým anjelom“ pre ochranu prostredia (RAL UZ 48).



BIOTOP - olej pre reťaz na pílu sa zasiela v nasledujúcich veľkostiach balení:

1 l (1000 cm<sup>3</sup>)

5 l (5000 cm<sup>3</sup>)

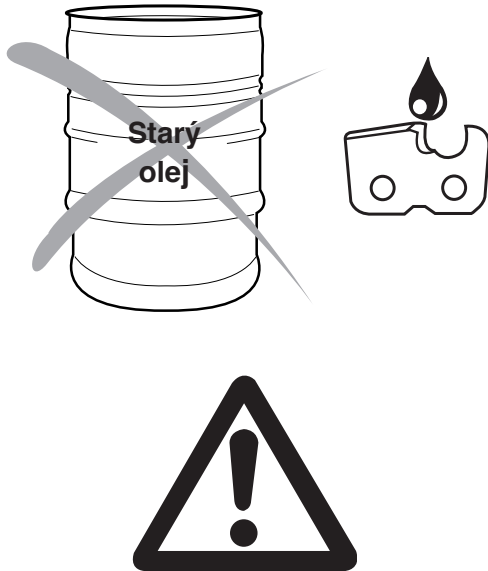
20 l (20000 cm<sup>3</sup>)

Biologicky odbúrateľný olej je len ohraničene trvanlivý a mal by byť spotrebovaný v dobe do 2 rokov od dátumu výroby.

### Dôležitý pokyn k bio-olejom pre reťaz pily

Pred dlhšou dobou vyradenia z prevádzky musí byť nádrž na olej vyprázdnená a dodatočne naplnená trochu motorového oleja (SAE 30). Potom na nejakú dobu pílu uviesť do prevádzky, aby všetky biozbytky z nádrže, zo systému vedenia oleja a čerpadla píly boli vypláchnuté. Toto opatrenie je nutné, pretože všetky biooleje majú sklon k zalepovaniu a tým môžu nastať škody na olejovej pumpe alebo vedení oleja.

Po obnovení a uvedení do prevádzky opäť naplniť bioolej. Pri škodách, ktoré vzniknú pri používaní starého oleja alebo nevhodných olejov, zaniká nárok na záruku. Váš predávajúci Vás bude informovať o používaní reťazového oleja.



### NIKDY NEPOUŽÍVAŤ STARÝ OLEJ!

Starý olej je vysoko škodlivý pre životné prostredie! Staré oleje obsahujú vysoký podiel látok, ktorých pôsobenie na vznik rakoviny je dokázateľné. Nečistoty v starom oleji vedú k silnému opotrebovaniu olejového čerpadla a reznej časti píly.

Pri škodách, ktoré vzniknú pri používaní starého oleja alebo nevhodných olejov, zaniká nárok na záruku.

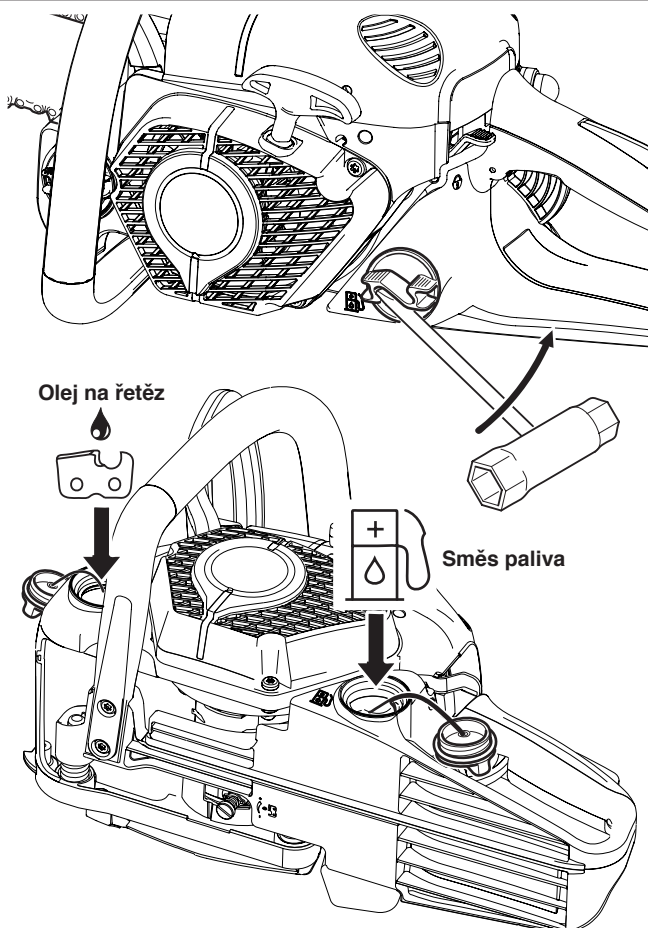
Váš predávajúci Vás bude informovať o používaní reťazového oleja.

### ZABRÁNIŤ KONTAKTU S KOŽOU A OČAMI!

Minerálne produkty a tiež oleje odmasťujú pokožku. Pri opakovanom a dlhšom pôsobení pokožka vysychá. Môžu taktiež vzniknúť rôzne kožné ochorenia. Sú známe tiež kožné alergie.

Kontakt s očami vedie ke dráždeniu. Pri kontakte s očami okamžite postihnuté oko vypláchnite čistou vodou.

Pri nepretržitom dráždení vyhľadajte lekára!



### Tankovanie



### BEZPODMIENEČNE DBAŤ NA BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY!

Zaochádzanie s palivami vyžaduje opatnosť.

Len pri vypnutom motore!

Okolie plnenia dôkladne vyčistiť, aby sa do paliva a nádrže nedostala žiadna nečistota.

Odskrutkovať uzáver nádrže (popr. uvoľniť kombinovaným kľúčom, viď obrázok) a naplniť zmes paliva resp. olej na pílovú reťaz ku spodnej hrane plniaceho hrdla. Plniť opatrne, aby nedošlo k rozliatiu zmesi paliva a rozsypaniu pílovej reťaze.

Uzáver nádrže naskrutkovať rukou na doraz.

Uzáver palivovej nádrže a okolie po tankovaní očistiť!

### Mazanie pílovej reťaze



Pre dostatočné mazanie pílovej reťaze musí byť vždy v nádrži dostatok oleja na pílovú reťaz. Obsah nádrže vystačí pri priemernom čerpaní na dobu jednej náplne paliva. V priebehu práce kontrolovať, či je v nádrži dostatok oleja, popr. vykonať doplnenie. **Len pri vypnutom motore!**

Uzáver nádrže utiahnuť rukou na doraz.

## Skúška mazania reťaze

Nikdy nerezajte bez dostatočného mazania reťaze, pretože tým znižujete životnosť reznej časti. Pred začiatkom práce skontrolujte množstvo oleja v nádrži a jeho dopravu!

Doprava oleja môže byť skontrolovaná týmto spôsobom:

Pílu naštartovať (viď kapitola „Štartovanie motora“).

Bežiacu reťaz držať asi 15 cm nad plochým stromom alebo zemou (použiť vhodnej podložky).

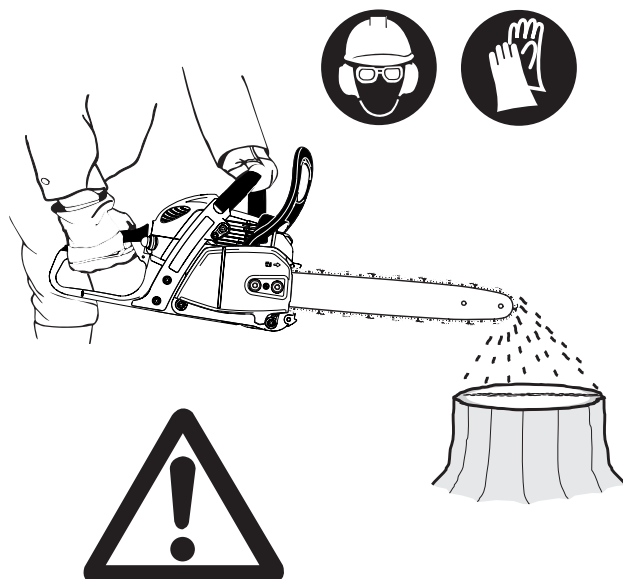
Pri dostatočnom mazaní sa tvorí odstrieknutým olejom ľahká stopa.

Dbajte na smer vetra a nevystavujte sa zbytočne olejovej hmle mazacieho oleja!

### Upozornenie:

Po uvedení zariadenia mimo prevádzku je normálne, že ešte unikajú po určitú dobu nepatrné zbytkové množstvá reťazového oleja, ktoré sú ešte v olejovom systéme a na lište a reťazi. **Nejedná** sa pritom o žiadny defekt!

Použite vhodnú podložku!



## Nastavenie mazania reťaze



### Len pri vypnutom motore!

Požadované množstvo oleja je regulovateľné nastavovacou skrutkou (1). Nastavovacia skrutka je na spodnej strane krytu.

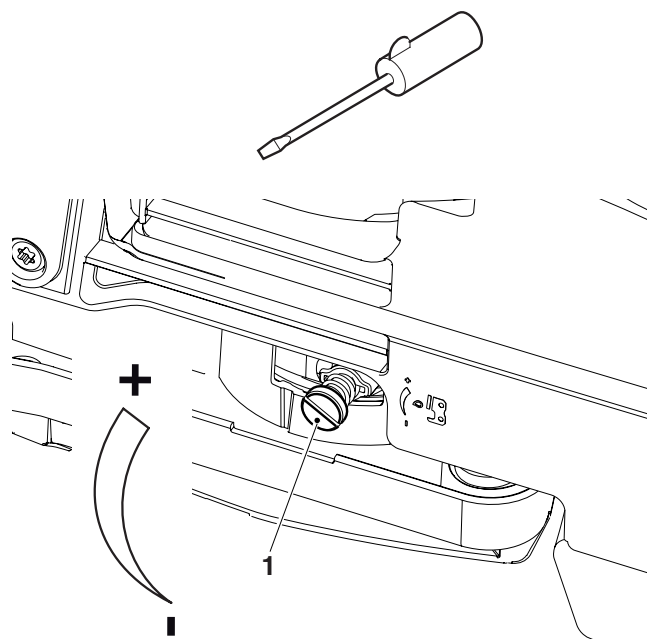
Olejové čerpadlo je od výrobcu nastavené na minimálne dodávané množstvo. Pre dodávané množstvo sú však možné dve nastavenia: Minimálne a maximálne dodávané množstvo.

Pre zmenu dopravovaného množstva malým skrutkovačom nastaviť pomocou nastavovacej skrutky:

- otáčaním doprava väčšie dopravované množstvo.
- otáčaním doľava menšie dopravované množstvo.

Podľa dĺžky lišty sa dajú navoliť dve nastavenia.

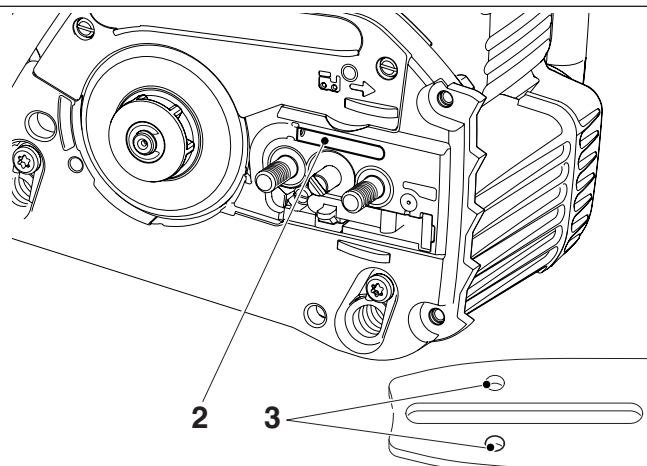
V priebehu práce kontrolujte, či je v nádrži dostatok reťazového oleja, popr. doplňte.

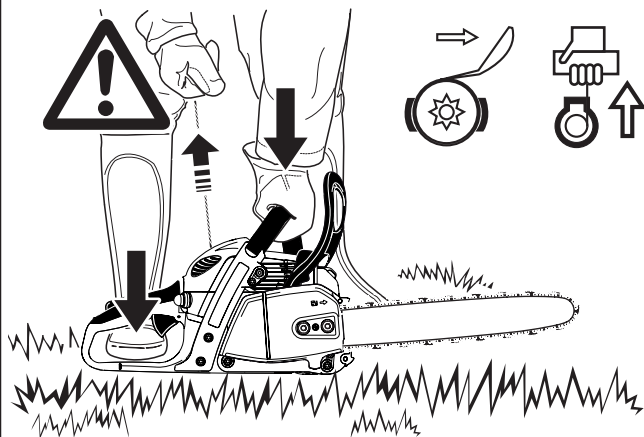


Pre bezvadnú funkciu olejového čerpadla musí byť vodiaca drážka pre olej na kľukovej skriní (2), a tiež vstupné otvory pre olej (3) v lište pravidelne čistené.

### Upozornenie:

Po uvedení zariadenia mimo prevádzku je normálne, že ešte unikajú po určitú dobu nepatrné zbytkové množstvá reťazového oleja, ktoré sú ešte v olejovom systéme a na lište a reťazi. **Nejedná** sa pritom o žiadny defekt! Použite vhodnú podložku!





## Štartovanie motora

**Motorová píla smie byť štartovaná až po úplnom zložení a vyskúšaní!**

Štartovať vo vzdialenosti najmenej 3m od miesta tankovania. Bezpečne sa postavte a pílu umiestnite na zem tak, aby rezná súprava bola vo voľnom priestore.

Brzdu reťaze zablokovať.

Rukoväť píly obopnúť rukou a pílu tlačíť k zemi.

Špičku pravej nohy vsuňte do zadnej rukoväte.

**Upozornenie:** Pružinovým systémom pre jednoduché spustenie je možné spustenie motorovej píly bez vynaloženia veľkej sily. Postup pri zaťažení vykonávať plynulo a rovnomerne!

## Štart za studena:

Niekoľkokrát stlačiť ovládanie palivového čerpadla (5), až je vidieť palivo v čerpadle.

Kombinovaný spínač (1) stlačiť hore (poloha sýtiča). Pritom sa súčasne ovláda aretácia polovičného plynu.

Spúšťaciu rukoväť (2) plynulo a rovnomerne zatahnuť.

**Pozor:** Štartovacie lanko nevyťahovať viac než 50 cm (500 mm) a len pomaly ho púšťať späť.

Postup pri spustení opakovať 2 krát.

Kombinovaný spínač (1) stlačiť do strednej polohy „ON“. Znova plynulo a rovnomerne zatahnuť za spúšťaciu rukoväť. Akonáhle motor beží, uchopte držadlo rukou (bezpečnostné blokovacie tlačidlo (3) stisnite dlaňou ruky) a ťuknite na páku plynu (4). Aretácia polovičného plynu sa zruší a motor beží v behu naprázdno.

**Pozor:** Motor musí byť ihneď po naskočení privedený do voľnobežného chodu, inak môžu nastať škody na spojke.

Teraz reťazovú brzdu uvoľniť.



## Teplý štart:

Rovnako ako je popísané u studeného štartu, avšak pred starom stlačiť kombinovaný spínač (1) hore (poloha sýtiča) a ihneď opäť stlačiť do strednej polohy „ON“, aby bola aktivovaná aretácia polovičného plynu. Pokiaľ motor po 2 až 3 násobnom zaťažení nebeží, kompletne opakovať operáciu spúšťania, ako je popísané pod studeným štartom.


**UPOZORNENIE:** Pokiaľ je motor zastavený len na krátku dobu, je možné vykonať spustenie bez použitia kombinovaného spínača.

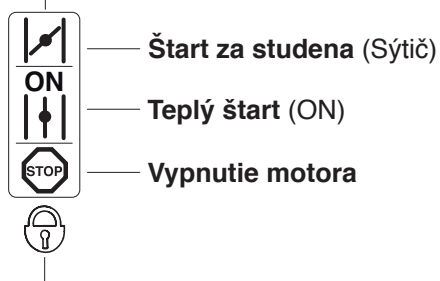
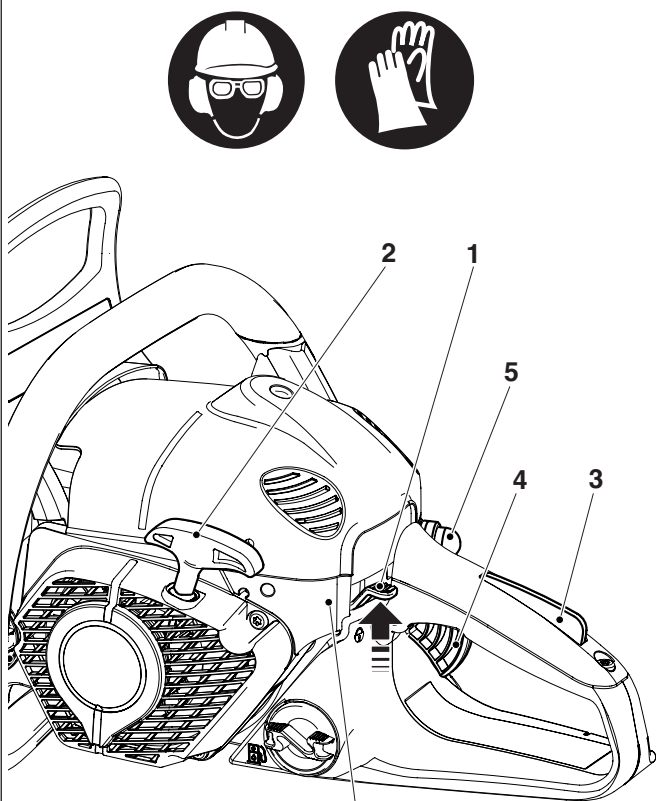
**Dôležité upozornenie:** Pokiaľ bolo palivo v palivovej nádrži úplne spotrebované a motor sa zastavil v dôsledku nedostatku paliva, stlačte po doplnení paliva niekoľkokrát palivové čerpadlo (5), až je v čerpadle vidieť palivo.

## Vypnutie motora

Kombinovaný spínač (1) stlačiť v polohe  smerom dole.

**UPOZORNENIE:** Kombinovaný spínač sa po stlačení vráti späť do polohy „ON“. Motor je vypnutý, je možné ho však bez nového stlačenia kombinovaného spínača spustiť.

**POZOR:** Pre prerušenie prúdu v zapalovaní, stlačiť kombinovaný spínač úplne dole cez odpor do polohy .



### Kombinovaný spínač v bezpečnostnej polohe

(prúd v zapalovaní prerušený, nutné pri vykonávaní údržby a montáži)

## Skúšanie reťazovej brzdy

Prezkúšenie reťazovej brzdy musí byť prevádzané pred každým začiatkom práce.

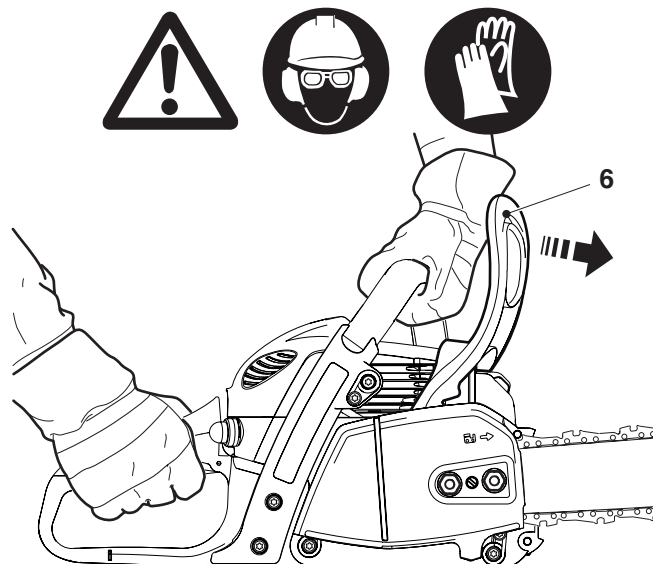
Motor naštartovať stanoveným postupom (zaujať bezpečný postoj a motorovou pílu postaviť tak, aby rezacie zariadenie bolo voľné).

Oblúk píly pevne uchopiť a pravou rukou držať rukoväť.

Motor nechať bežať v stredných obrátkach a stlačiť ochranu ruky (6) v smere šípky, až sa reťazová brzda zablokuje. Reťaz sa musí ihneď zastaviť!

Motor ihneď priviesť do voľnobehu a reťazovú brzdú natiiahnuť.

**Pozor:** Pokiaľ by sa pílová reťaz pri tejto skúške okamžite nezastavila, ihneč vypnúť motor. V tomto prípade sa s motorovou pílu nesmie rezať. Vyhľadajte, prosím, odbornú dielču DOLMAR.



## Nastavenie karburátora

**POZOR:** Nastavenie karburátora smie vykonávať len odborná dielňa DOLMAR.

**DOLMAR**



**SERVICE**

Užívateľ zariadenia smie vykonávať len korekcie na nastavovacej skrutke (T). Pokiaľ sa rezací nástroj behu naprázdno otáča (páka plynu nie je stlačená), musí sa bezpodmienečne vykonať korekcia nastavenia behu naprázdno!

Nastavenie behu naprázdno sa smie vykonávať až po prevedení kompletnej montáže a vyskúšaní zariadenia!

Musí sa vykonávať na zahriatom motore, s čistým vzduchovým filtrom a riadne namontovaným rezným nástrojom.

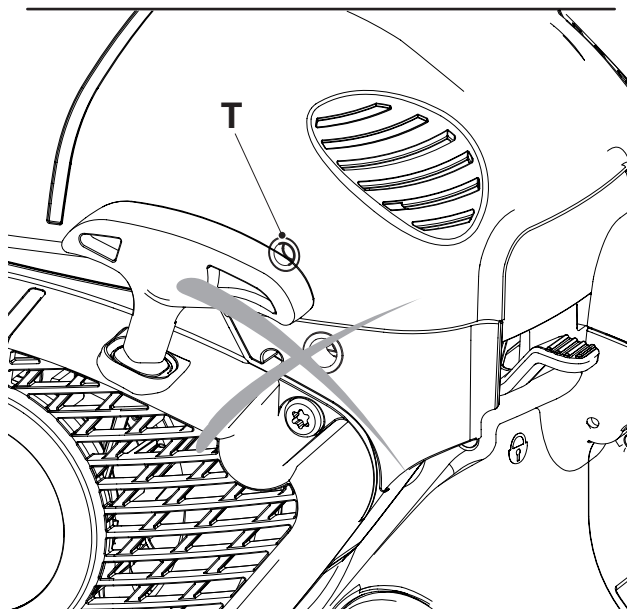
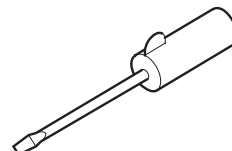
Nastavenie vykonajte skrutkovačom (šírka ostria 4 mm).

### Nastavenie behu naprázdno

**Vyskrutkovanie nastavovacej skrutky (T)** proti smeru hodinových ručičiek: Počet otáčok behu naprázdno klesá.

**Zaskrutkovanie nastavovacej skrutky (T)** v smere hodinových ručičiek: Počet otáčok behu naprázdno stúpa.

**Pozor:** Pokiaľ by sa rezný nástroj aj cez korekciu nastavenia behu naprázdno nezastavil, nesmie sa v žiadnom prípade so zariadením pracovať. Vyhľadajte odbornú dielňu DOLMAR!





## ÚDRŽBÁRSKE PRÁCE

### Brúsenie reťaze



#### POZOR:

Pri všetkých prácach na reťazi bezpodmienečne vypnúť motor, koncovku zapalovacej sviečky vytiahnúť (viď „výmena zapalovacej sviečky“), a nosiť ochranné rukavice.

#### Reťaz musí byť brúsená keď:

vznikajú špatné triesky pri rezaní vlhkého dreva.

reťaz vniká do dreva len pri namáhavom tlaku.

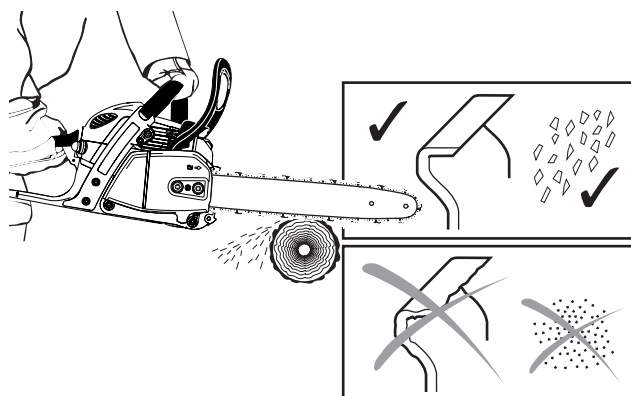
hrana zubu je viditeľne poškodená.

rezné zariadenie sa pohybuje v dreve jednostranne buď vľavo alebo vpravo. Dôvodom je nerovnomerné brúsenie reťaze.

#### Dôležité: často brúsiť, odoberať len málo materiálu!

Pre jednoduché brúsenie stačia len 2-3 ťahy pilníkom.

Po niekoľkých brúseniach pilníkom dať nabrúsiť odbornej dielni.



#### Brúsne kritériá:

#### POZOR: Pre túto pílu používať len prípustné reťaze a lišty!

Všetky hobl'ovacie zuby musia byť rovnako dlhé (miera a). Nerovnako dlhé zuby znamenajú trhavý beh reťaze a môžu spôsobiť jeho pretrhnutie!

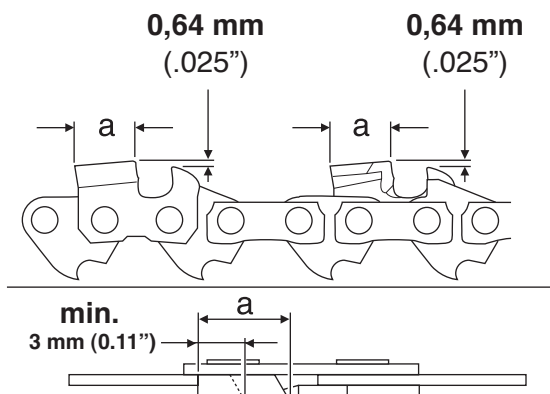
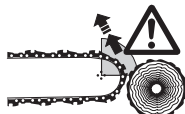
Najmenšia dĺžka hobl'ovacieho zubu je 3 mm. Reťaz nesmieme brúsiť ďalej, ak je dosiahnuté najmenej dĺžky zubov. Musí byť namontovaná nová reťaz (viď „Výťah zo zoznamu náhradných dielov“ a kapitola „Nová reťaz píly“).

Odstup medzi obmedzovačom hĺbky (gul'atým nosom a rezacou hranou) určuje hrúbku triesky.

Najlepších výsledkov dosiahneme s odstupom 0,64 mm (.025").

#### POZOR:

Príliš veľký odstup zvyšuje nebezpečenstvo spätného vrhu!



Uhol ostrenia ( $\alpha$ ) musí byť u všetkých hobl'ovacích zubov bezpodmienečne rovnaký.

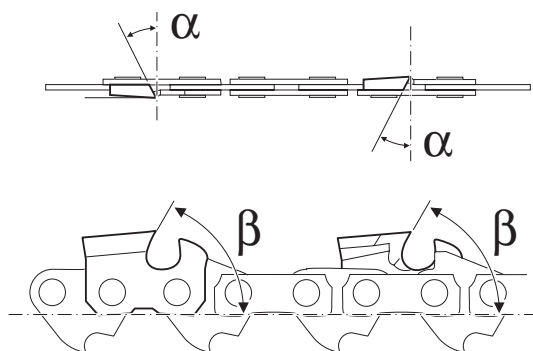
30° u typu reťaze 492, 290

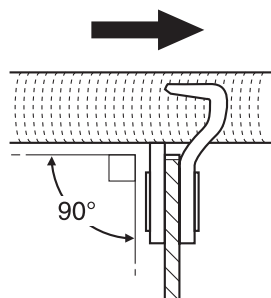
Čelný uhol hobl'ovacieho zubu ( $\beta$ ) vychádza pri použití správneho okrúhleho pilníka automaticky.

80° u typu reťaze 492

75° u typu reťaze 290

Rozdielne uhly spôsobujú drsný, nepravidelný beh reťaze, zvyšujú opotrebovanie a vedú k pretrhnutiu reťaze!





Typ reťaze  
290, 492

### Pilník a vedenie pilníka

Pre brúsenie sa musí používať špeciálny okrúhly pilník pre brúsenie reťazí. Normálne okrúhle pilníky sú nevhodné.

**Typ 492:** okrúhly pilník na pílovej reťazi  $\varnothing$  4,0 mm.

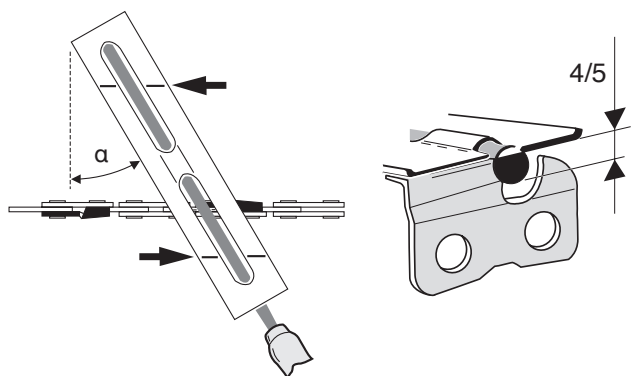
**Typ 290:** okrúhly pilník na pílovej reťazi  $\varnothing$  4,5 mm.

Pilník má zaberať len pri pohybu dopredu (šípka). Pri spätnom pohybe musí byť pilník nad materiálom.

Najkratší zub sa brúsi najprv. Dĺžka tohoto zubu je mierou pre všetky ostatné zuby reťaze.

Novo nasadené zuby sa musia presne prispôbiť tvarom použitým zubom, tiež na pojazdvových plochách.

Pilník viesť vodorovne ( $10^\circ$  k lište).



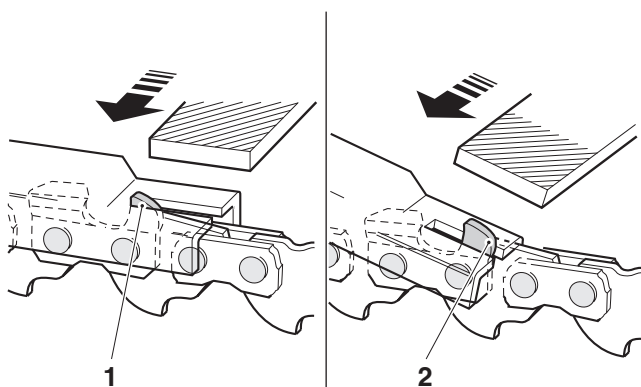
Držiak pilníka uľahčuje vedenie pilníka, lebo sú na ňom vyznačené správne uhly brúsenia

$\alpha = 25^\circ$

$\alpha = 30^\circ$  (290, 492)

$\alpha = 35^\circ$

(a zaručuje hĺbku vniknutia pilníka do rez. zubu ( $4/5$  priemeru pilníka)).



Ku koncu dobrusovania skontrolovať výšku obmedzovača hĺbky meradlom.

Presah odstrániť špeciálnym plochým pilníkom (1).

Obmedzovače hĺbky vpredu opäť zaokrúhliť (2).

## Čistenie vnútorného priestoru reťazového kolesa

**POZOR:** Pri všetkých prácach na lište a reťazi bezpodmienečne motor vypnúť, koncovku zapalovacej sviečky vytiahnúť (viď. výmena zapalovacej sviečky) s použitím rukavíc!

**POZOR:** Motorová píla smie byť štartovaná až po úplnom zložení a vyskúšaní!

Sňať ochranu reťazového kolesa (1) (viď kapitola „UVEDENIE DO PREVÁDZKY“ príslušného prevedenia) a vyčistiť vnútorný priestor štetcom.

Reťaz (2) a lištu (3) odmontovať.

### POKYN:

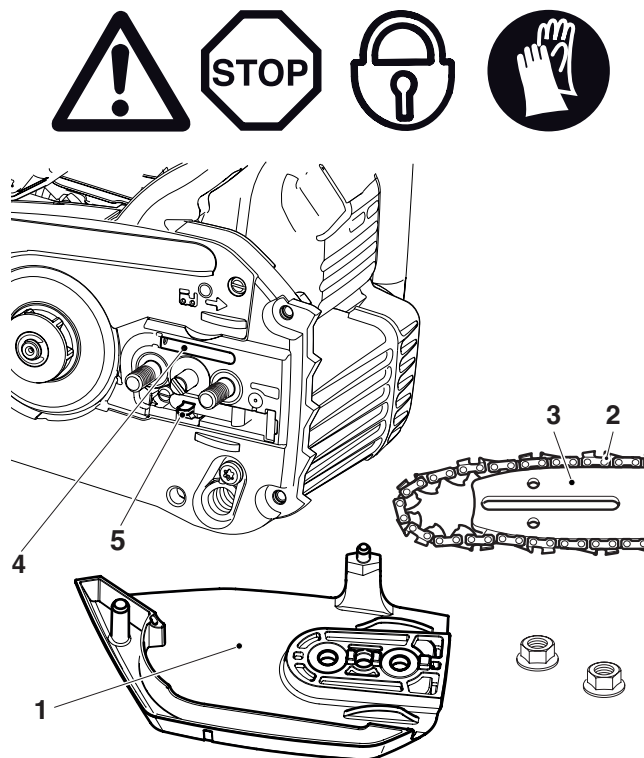
Dbajte na to, aby nezostali žiadne zvyšky v drážke vedenia oleja (4) a na napínáku reťaze (5).

Montáž pílovej lišty, pílovej reťaze a ochrany reťazového kolesa, viď kapitola „UVEDENIE DO PREVÁDZKY“ zodpovedajúceho prevedenia.

### POKYN:

Brzda reťaze je veľmi dôležité bezpečnostné zariadenie a ako každý diel je vystavená určitému opotrebovaniu.

Pravidelné preskúšanie a údržba slúži k Vašej vlastnej ochrane a musí byť prevádzaná firmou DOLMAR.



**DOLMAR**

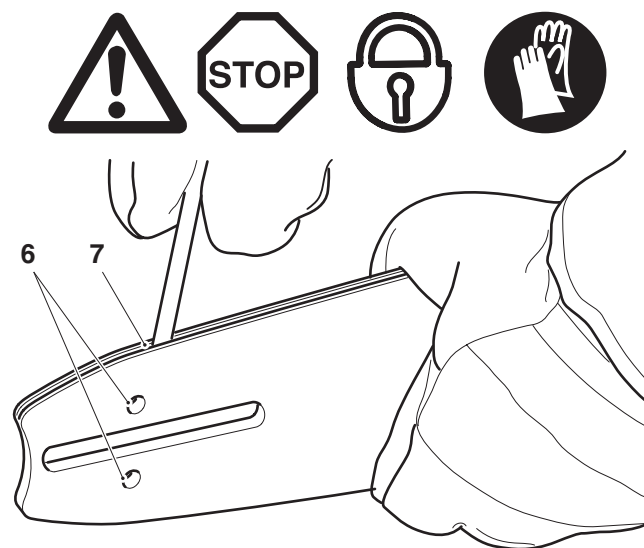
SERVICE

## Čistenie lišty

**POZOR:** Bezpodmienečne nosiť ochranné rukavice.

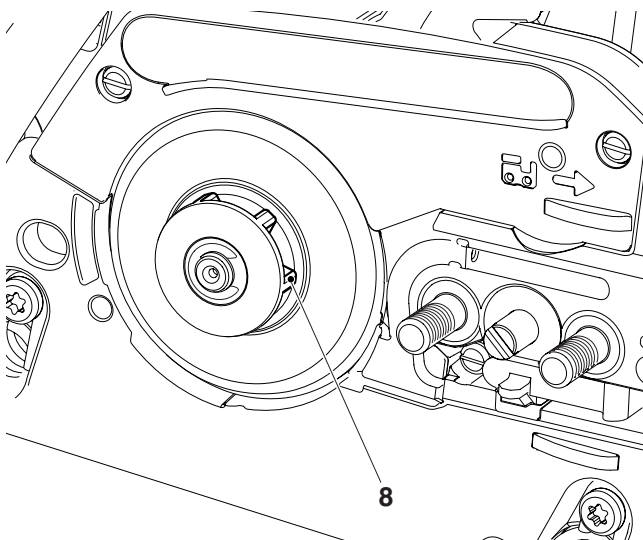
Bežné plochy pílovej lišty (7) sa majú pravidelne kontrolovať na poškodenie a vhodným náradím očistiť.

Obidve vrtania pre vstup oleja (6) a celú pílovú lištu udržiavať v čistote!



## Nová reťaz píly

**POZOR:** Používať pre túto pílu prípustnú reťaz a lištu!



Pred položením novej reťaze musí byť preskúšaný stav reťazovky.

Opotrebované reťazovky (8) vedú k poškodzovaniu novej reťaze a musia byť bezpodmienečne vymenené.

Reťazovku odojmúť (kapitola „Uvedenie do prevádzky“).

Reťaz a lištu odmontovať.

Snímate poistnú podložku (9).

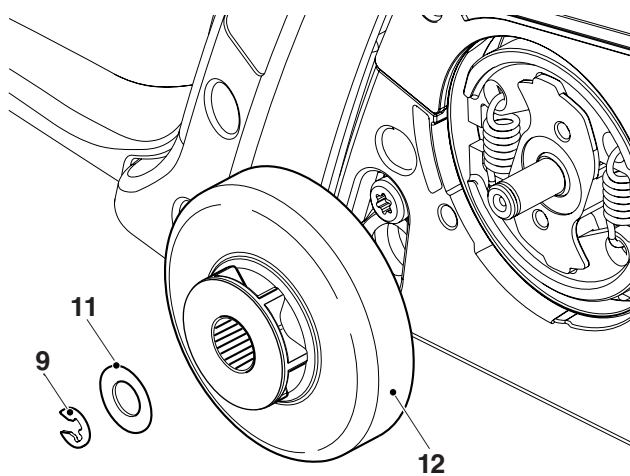
**POZOR:** Poistná podložka vyskočí z drážky. Pri snímaní zaistite palcom proti odskočeniu.

Snímate hrncovú podložku (11).

U opotrebovaného reťazového kolesa (8), sa musí vymeniť bubon spojky kpl. (12).

Namontovať nový bubon spojky kpl. (12), vencový kotúč (11) novú poistnú podložku (9).

Montáž lišty, reťaze a ochrany reťazovky - viď kapitola „Uvedenie do prevádzky“.



### UPOZORNENIE:

Nepoužívajte nové reťaze na zabehnutom reťazovom kolese. Reťazové koleso vymečte najneskôr po dvoch spotrebovaných reťaziach. Novú reťaz nechajte niekoľko minút bežať na polovičný plyn, aby sa olej na pílovú reťaz rovnomerne rozdelil.

Kontrolujte často napnutie reťaze, pretože nové pílové reťaze sa preťahujú (viď kontrola napnutia reťaze)!

## Čistenie vzduchového filtra



**POZOR:** Pokiaľ sa používa pre čistenie tlakový vzduch noste vždy ochranné okuliare, aby ste zabránili poraneniu očí!  
Vzduchový filter nečistiť palivom.

Kombi kľúč kolmo prestrčte cez zárez v zátku(\*).

Skrutku (1) odskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek a zložte kryt (2).

Stlačte kombinovaný spínač (3) hore (poloha sýtiča), aby sa zabránilo padaniu čiaštočiek nečistôt do karburátora.

Jazýček (4) veka vzduchového filtra zľahka potiahnite v smere šípky a zložte veko vzduchového filtra.

Vzduchový filter (5) zložte.

**POZOR:** Otvor nasávania prikryť čistou handričkou, aby sa zabránilo padaniu špinavých častíc do splynovača.

Silne znečistený vzduchový filter vyprať vo vlažnom mydlovom roztoku s bežným prostriedkom na umývanie riadu.

Vzduchový filter **dobře vysušiť**.

Pri silnom znečistení čistiť častejšie (viackrát za deň), pretože len čistý vzduchový filter zaručuje plný výkon motora.

**POZOR:**

**Poškodené vzduchové filtre okamžite vymeňte!**

**Odrhnuté kusy tkaniny a veľké čiaštočky nečistoty môžu zničiť motor.**

Nasadte vzduchový filter (5).

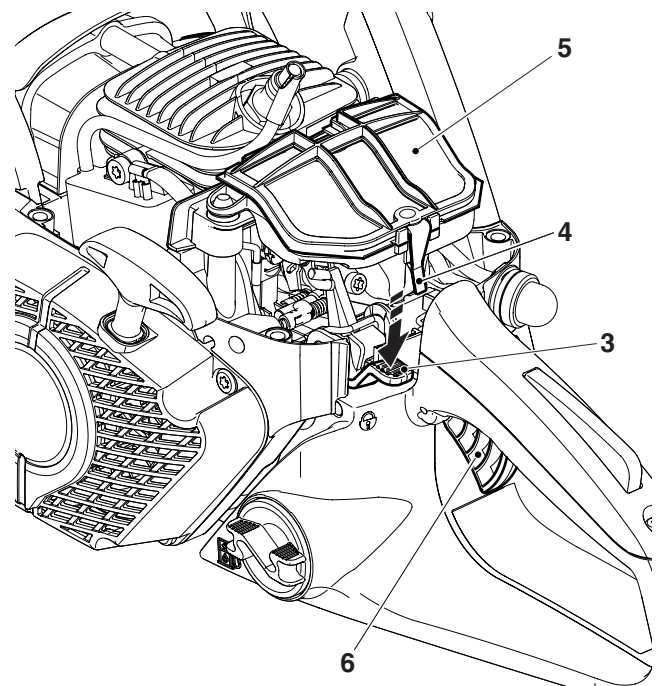
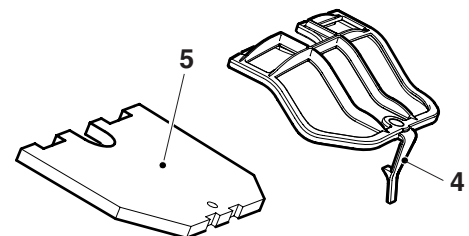
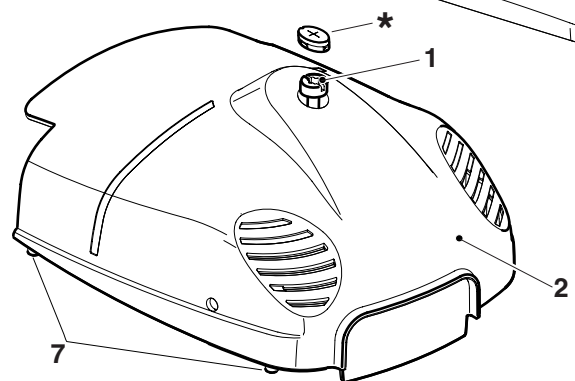
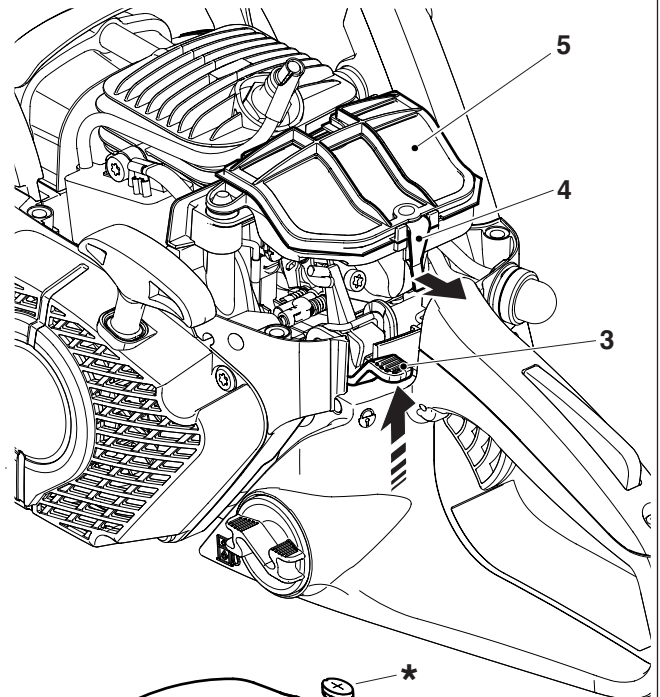
Nasadte veko vzduchového filtra.

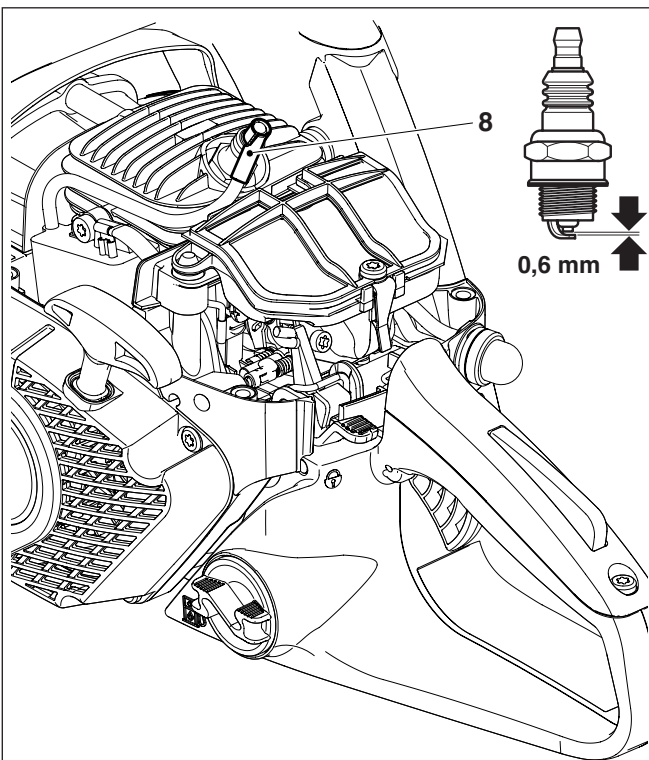
**Upozornenie:** Jazýček (4) veka vzduchového filtra pri správnej polohe veka vzduchového filtra zapadne znovu sám od seba.

Kombinovaný spínač (3) zatlačiť dole a raz stlačte páku plynu (6), aby sa deaktivovala poloha polovičného plynu.

Nasadte ochranný kryt (2). Pri nasadzovaní dávajte pozor na to, aby spodné kolíky (7) na oboch stranách ochranného krytu správne zapadli (kolíky nesmú byť pri správnej montáži viditeľné).

Skrutku (1) pevne dotiahnite v smere hodinových ručičiek.





## Výmena sviečky



### POZOR:

Nedotýkať sa pri bežiacom motore zapalovacej sviečky ani kabelovej koncovky (vysoké napätie).

Údržbárske práce vykonávať len pri vypnutom motore.

Pri horúcom motore je nebezpečie popálenia, nosiť ochranné rukavice!

Pri poškodení izolačného telesa, silnom opálení elektródy, silno zašpinených alebo zaolejaných elektródach, musí byť zapalovacia sviečka vymenená.

Víko filtra (viď „Čistenie filtra“) odmontovať.

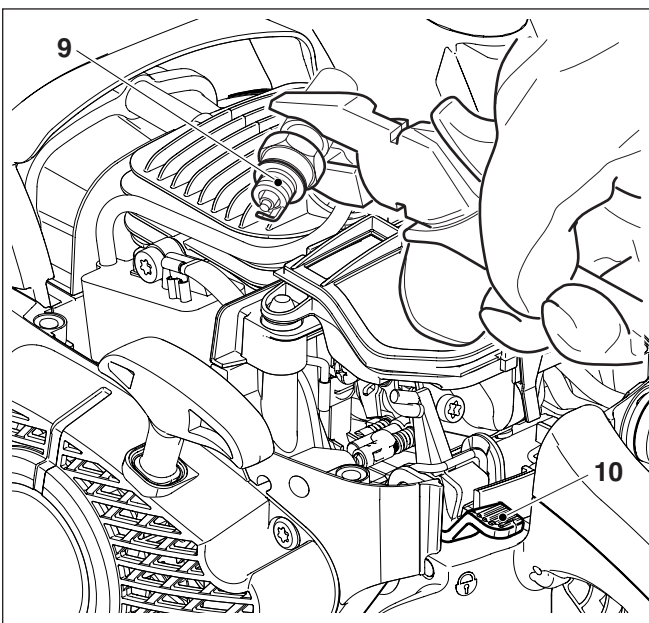
Koncovku kábelu (8) od zapalovacej sviečky odtrhnúť.

Zapalovaciu sviečku teraz zo spoluzaslaným kombi-kľúčom vybrať.

### Odstup elektród

Odstup elektród musí byť 0,6 mm.

**POZOR:** ako náhradu používať len sviečky NGK CMR6A.



## Skúška iskry

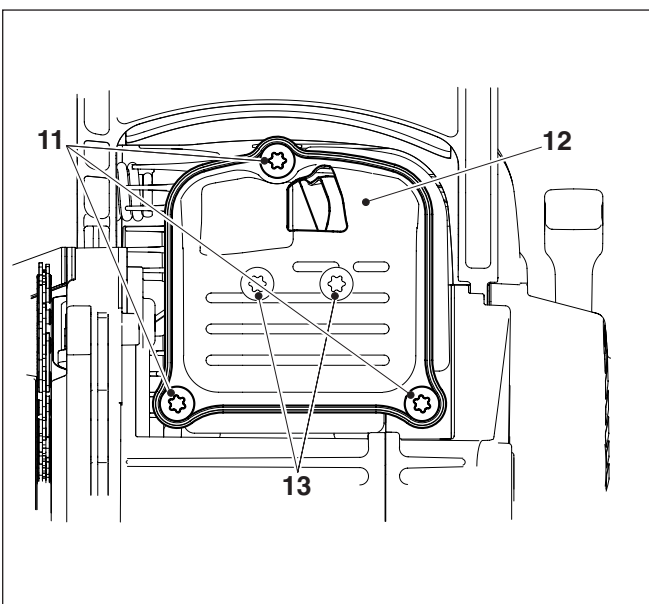


Vyskrutkovanú zapalovaciu sviečku (9) s pevne nasadeným káblom zapalovania prítlačte pomocou izolovaných klieští proti valcu (nie v blízkosti otvoru pre sviečku!).

Kombinovaný spínač (10) stlačiť do polohy „ON“.

Štartovacie lanko silno zatahnúť.

Pri bezchybnej funkcii musí byť medzi elektródami vidieť iskra.



## Kontrola skrutiek tlmíča výfuku



Vyskrutkujte 3 skrutky (11) a snímte hornú misku tlmíča (12).

**Upozornenie:** U motorových píl s katalyzátorom (PS-35 C, PS-35 C TLC) snímte hornú misku tlmíča s katalyzátorom.

Teraz sú prístupné skrutky spodnej misky tlmíča (13) a je možné skontrolovať ich utiahnutie. Ak sú uvoľnené, dotiahnuť silou ruky (**Pozor:** nepreťahovať).

## Výmena štartovacieho lanka / Výmena kazety vratnej pružiny / Výmena štartovacej pružiny

Vyskrutkovať tri skrutky (1)

Snímate kryt ventilátora (2).

Vyčítať vedenie vzduchu (3) z krytu ventilátora.

**POZOR: Nebezpečenstvo úrazu! Skrutku (7) vyskrutkovať len pri uvolnenej vratnej pružine!**

Pokiaľ sa mení štartovacie lanko i keď nie je pretrhnuté, musí sa najprv uvoľniť vratná pružina lankového bubna (13).

K tomu úplne vytiahnite nahadzovacie lanko za rukoväť z krytu ventilátora.

Lanový bubon pevne podržať jednou rukou, druhou rukou zatlačiť lano do vybrania (14).

Nechať lanový bubon opatrne otáčať, až je vratná pružina úplne uvoľnená.

Vyskrutkovať skrutku (7) a vybrať unášač (8) a pero (6).

**Opatrne** stiahnite lanový bubon.

Odstráňte všetky zvyšky lanka.

Navlečte nové lano (ø 3 mm, dĺžka 900 mm), jak je ukázané na obrázku (nezabudnite podložku (10)) a urobte na oboch koncoch uzly.

Uzol (11) zatahnite do lanového bubna (5).

Uzol (12) zatahnite do štartovacej rukoväte (9).

Nasaďte lanový bubon, pritom ľahko otáčajte, až vratná pružina zaberie.

Pero (6) nasadiť do unášača (8) a nasadiť spoločne s lanovým bubnom (5) ľahkým otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Nasadiť a utiahnuť skrutku (7).

Zaviesť lano do vybrania (14) na lanovom bubne a s lanom lanový bubon trikrát otočte v smere hodinových ručičiek.

Držte lanový bubon pevne ľavou rukou, pravou rukou odstráňte pretočenie lana, lano natiahnite a pevne držte.

Opatrne uvoľnite lanový bubon. Lano sa navíja silou pružiny na lanový bubon.

Postup opakovať raz. Nahadzovacia rukoväť musí teraz stať vzpriamene na kryte ventilátora.

**POKYN:** Pri plno vytiahnutom lanku musí lankový bubon ešte najmenej 1/4 obrátky proti pružine ísť pootočiť.

**POZOR: Nebezpečenstvo zranenia! Zaisťiť vytiahnuté štartovacie držadlo. Vymršťuje sa späť, keď sa lankový bubon nedopatrením uvoľní.**

### Výmena kazety vratnej pružiny

Demontáž krytu ventilátora a lanového bubnu (viď hore).

**POZOR: Nebezpečenstvo úrazu! Vratná pružina môže vyskočiť! Bezpodmienečne noste ochranné okuliare a ochranné rukavice!**

Krytom ventilátora ľahko klepnite celou plochou dutej strany na drevo a predtým **pevne pridržiť**. Kryt ventilátora teraz **opatrne a po krokoch** zdvíhajte tak, aby sa vypadnutá kazeta vratnej pružiny (13) mohla kontrolovane odpružiť, v prípade, že vratná pružina vyskočila z kazety z umelej hmoty.

Opatrne nasadiť novú kazetu vratnej pružiny a zatlačiť dole až zapadne.

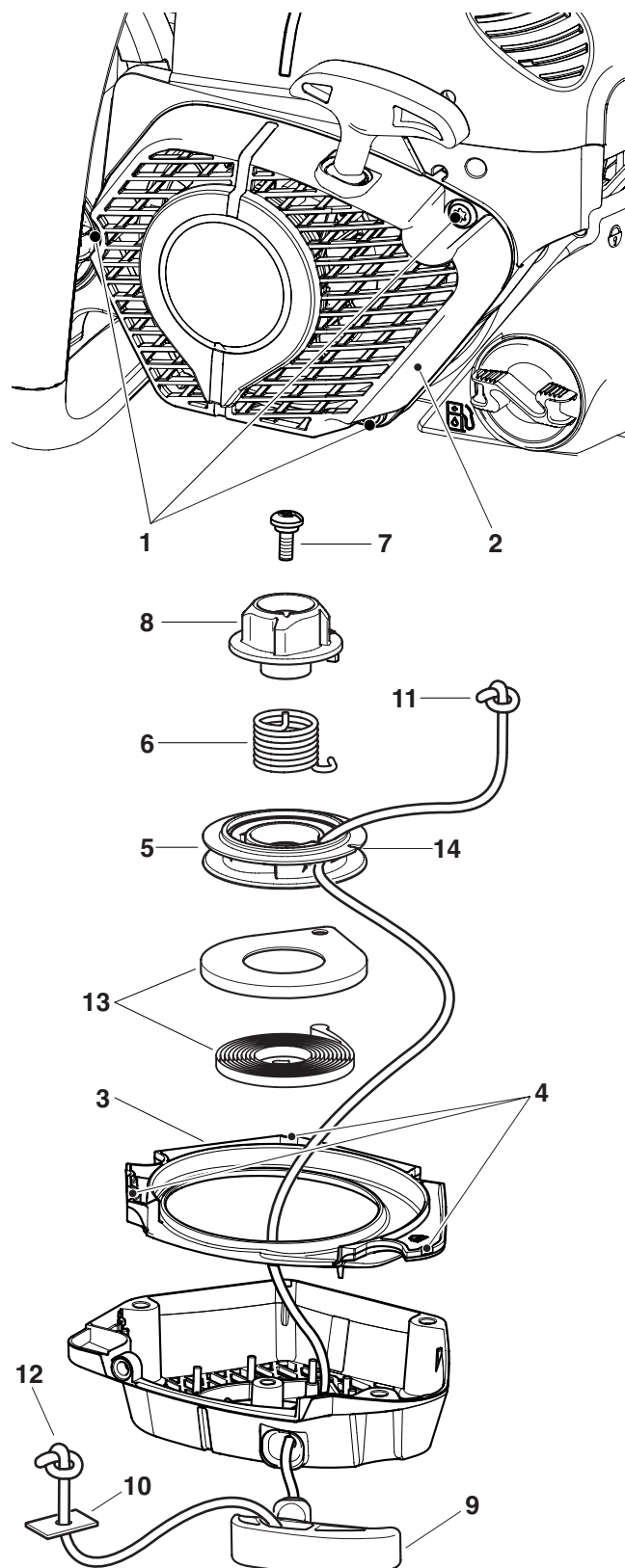
Nasadiť lanový bubon, pritom mierne otáčať, až vratná pružina zaberie.

Namontovať pero (6) a unášač (8) a upevniť skrutkou (7).

Napnúť pružinu (vič hore).

### Výmena štartovacej pružiny

**UPOZORNENIE:** Pokiaľ je pero (6) pružinového systému pre jednoduché spustenie zlomené, musí sa pre spustenie motora vynaložiť väčšia sila a pri ťahaní za spúšťaciu rukoväť je cítiť tuhý odpor. Pokiaľ sa zistí táto zmena v správaní pri spúšťaní, musí sa pero (6) skontrolovať a popr. vymeniť.

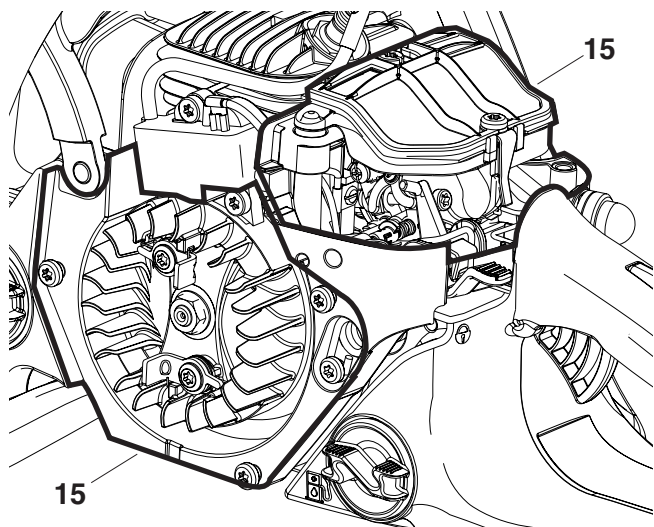


### Montáž krytu ventilátora

Vedenie vzduchu (3) nasadiť do krytu ventilátora, pritom nechať zapadnúť čo tri výrezy (4).

Vyrovnať kryt ventilátora ku krytu, ľahko zatlačiť a pritom ťahať za spúšťacie lano, až spúšťacie zariadenie zaberá.

Utiahnite skrutky (1).



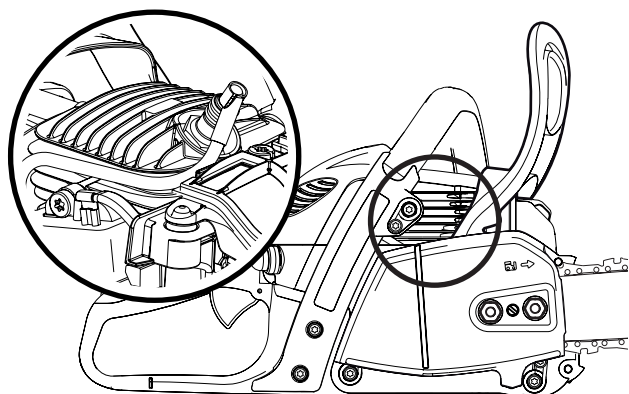
### Čistenie priestoru vzduchového filtra/priestoru ventilátora



Sčítať kryt.  
Sčítať kryt ventilátora.

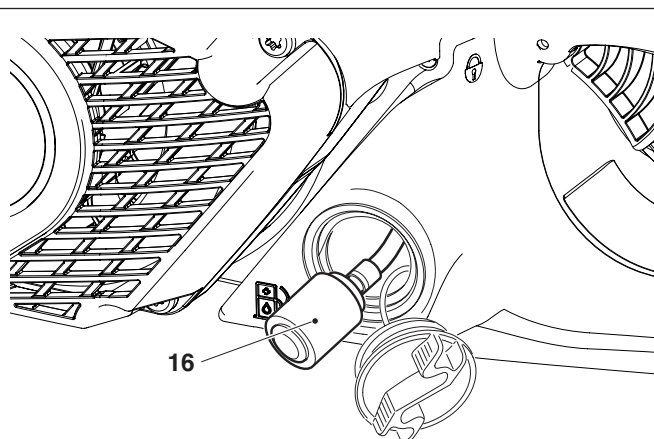
**POZOR: Pokiaľ sa používa pre čistenie tlakový vzduch noste vždy ochranné okuliare, aby ste zabránili poraneniu očí!**

Celá otvorená oblasť (15) môže byť vyčistená kefou a tlakovým vzduchom.



### Čistenie rebier valca

Na čistenie rebier valca je možné použiť kefu na fľače.



### Výmena sacej hlavy

Plstený filter (16) sacej hlavy sa môže použitím zanášať. Pre zaručenie bezchybného prísunu paliva ku splynovaču by sa sacia hlava mala asi štvrťročne obnovovať.

Saciu hlavu pre výmenu vytiahnite drôteným háčkom alebo špicatými kliešťami otvorom nádrže.



## Periodický spôsob údržby a starostlivosti

Pre dlhú životnosť ako aj pre zabránenie škodám a zaistenie úplnej funkčnosti bezpečnostných zariadení musia byť pravidelne prevádzkané nasledovné popísané údržbárske práce. Nároky zo záruky budú uznané len vtedy, pokiaľ tieto práce boli pravidelne a riadne prevádzkané. Pri nedodržaní hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Užívatelia motorových reťazových píl smú vykonávať len údržbárske práce takého druhu, ktoré sú v tomto návode popísané. Práce, ktoré nie sú tu popísané, smie vykonávať len odborná dielňa DOLMAR.

			Strana
<b>Všeobecné</b>	Celková motorová píla	Čistiť povrch a kontrolovať poškodenie Pri poškodení okamžite zariadiť odbornú opravu	25-26
	Reťaz píly	Pravidelne brúsiť, včas obnovovať	
	Reťazová brzda	Pravidelne skontrolovať v odbornej dielni	
	Lišta píly	Obracať, aby zaťaž. plochy boli rovnomerne opotrebované Včas obnoviť	13, 27
	Štartovacie lanko	Kontrola na poškodenie. Pri poškodení vymeniť za nové.	31
<b>Pred každým uvedením do prevádzky</b>	Reťaz píly	Kontrola na poškodenie a ostrosť	25-26
	Lišta píly	Kontrola napätia Kontrola na poškodenie	13, 17
	Mazanie reťaze	Funkčná skúška	21
	Reťazová brzda	Funkčná skúška	23
	Kombinovaný spínač, bezpečnostné uzavier. tlačítko,		
	Páka plynu	Funkčná skúška	22
	Uzáver paliva a oleja	Kontrola tesnenia	
<b>Denne</b>	Vzduchový filter	Čistiť (popr. niekoľkokrát za deň)	29
	Lišta píly	Kontrola na poškodenie, čistiť otvor pre vstup oleja	27
	Upnutie lišty	Čistiť, zvlášť drážku pre vedenie oleja	21, 27
	Otáčky volnobehu	Kontrola (reťaz nesmie byť v zábere)	24
<b>Týždenne</b>	Tel. ventilátoru	Čistiť, (pre perfektný priechod vzduchu)	10
	Priestor vzduchového filtra	Čistiť, (pre perfektný priechod vzduchu)	32
	Priestor ventilátoru	Čistiť, (pre perfektný priechod vzduchu)	32
	Rebrá valca	Čistiť, (pre perfektný priechod vzduchu)	32
	Zapaľovacia sviečka	Vyskúšať, prípadne vymeniť	30
	Tlmič hluku	Preskúšať na zanesenie, kontrolovať skrutky	10, 30
	Záchytka reťaze Skrutky a matice	Prekontrolovať Skontrolujte ich stav a či sú pevne zatahnuté	10
<b>Štvrtročne</b>	Sacia hlava	Vymeniť	32
	Nádrže	Čistiť (palivová, olejová)	
<b>Ročne</b>	Celková motorová píla	Nechajte stroj skontrolovať v odbornej dielni.	
<b>Uskladnenie</b>	Celú pílu	Zvonku očistiť, kontrola na poškodenie Pri poškodení zaistiť odbornú opravu	
	Reťaz a lišta	Demontovať, čistiť a naolejovať Vodiacu drážku lišty vyčistiť	27
	Zplynovač	Volnobeh	
	Nádrže paliva a oleja	Vyprázdniť a vyčistiť	

## Servisné dielne, náhradné diely a záruka

### Údržba a opravy

Údržba moderných motorových píľ a tiež bezpečnostne závažných skupín výrobkov vyžadujú kvalifikované odborné školenie, špeciálne náradie a testovacie prístroje v špeciálnej dielni

Všetky práce, ktoré nie sú popísané v tomto Prevádzkovom návode musia byť vykonané v odbornej dielni DOLMAR.

Odborník má odborné vyškolenie, skúsenosti a vybavenie, tomu aby Vám poskytol cenovo výhodné riešenie a pomohol radou i skutkom. Odborných predajcov DOLMAR nájdete na: [www.dolmar.com](http://www.dolmar.com)

V prípadoch pokusov o opravy tretími osobami, resp. neautorizovanými osobami, zaniká nárok na záruku.

### Náhradné diely

Spôhlivá dlhotrvajúca prevádzka a bezpečnosť stroja závisí tiež na kvalite použitých náhradných dielov, DOLMAR preto doporučuje používať len originálne náhradné diely DOLMAR, označených logom



Len originálne diely pochádzajú z výroby zariadenia a zaručujú preto najvyššiu možnú akosť materiálu, presnosť rozmerov, funkčnosť a bezpečnosť.

Originálne náhradné diely a príslušenstvo dostanete u Vášho odborného predajcu. On má k dispozícii tiež nutné zoznamy náhradných dielov, aby sprostredkoval potrebné množstvá náhradných dielov, a je tiež priebežne informovaný o detailných vylepšeniach a o novinkách v ponuke náhradných dielov.

Prosíme, myslite na to, že pri používaní neoriginálnych náhradných dielov DOLMAR, padá záruka DOLMAR. Ak neoriginálne náhradné diely spôsobia väčšie škody, opravárenské výlohy nebudú uznané.

### Záruka


DOLMAR zaručuje bezvadnú kvalitu výrobku a preberá výdaje za výmenu poškodených dielov v prípade chýb motora alebo výroby, ktoré sa prejavia v záručnej lehote odo dňa predaja. Uvedomte si prosím, že v niektorých krajinách sú platné špecifické podmienky. Na tieto podmienky sa spýtajte svojho predajcu. On je zodpovedný za záruku, pretože je predajca výrobku.

Prosíme o Vaše porozumenie, že za nasledovné škody nemôže byť uznaná záruka:

- Nerešpektovanie pokynov v návode na prevádzku.
- Zanedbávanie údržbárskych a čistiacich prác.
- Škody na základe nevhodného nastavenia splynovača.
- Opatrebenie normálnym užívaním.
- Viditeľné preťažovanie sústavným prekročovaním hornej hranice výkonu.
- Používanie neprípustných pilových líšt a pilových reťazí.
- Používanie nevhodných dĺžok líšt a reťazí.
- Násilné používanie, nevhodné zaobchádzanie.
- Škody pri prehriatí následkom nečistôt v telese ventilátora.
- Neodborné zásahy osôb, alebo nevhodné údržbárske pokyny.
- Používanie nevhodných náhradných dielov, poprípade neoriginálnych DOLMAR náhradných dielov, ktoré spôsobili škody.
- Používanie nevhodných a dlho skladovaných pohonných látok.
- Škody, vzniknuté v dôsledku komerčného prenájmu.
- Škody, ktoré pochádzajú z podmienok prenajímacieho obchodu.

Čistenie, starostlivosť a nastavovacie práce nebudú uznané ako garančný výkon. Všetky práce, ktoré sa týkajú záruky, musia byť vykonávané odborníkom od firmy DOLMAR.

## Príčiny porúch

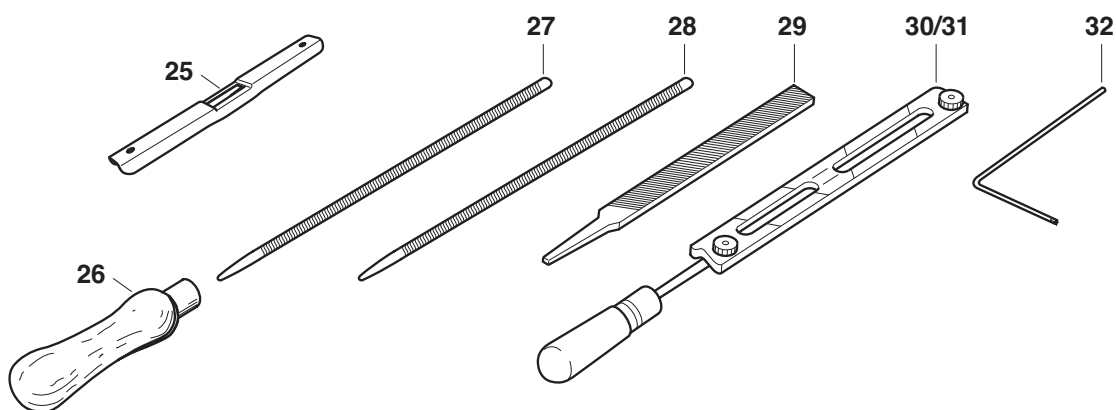
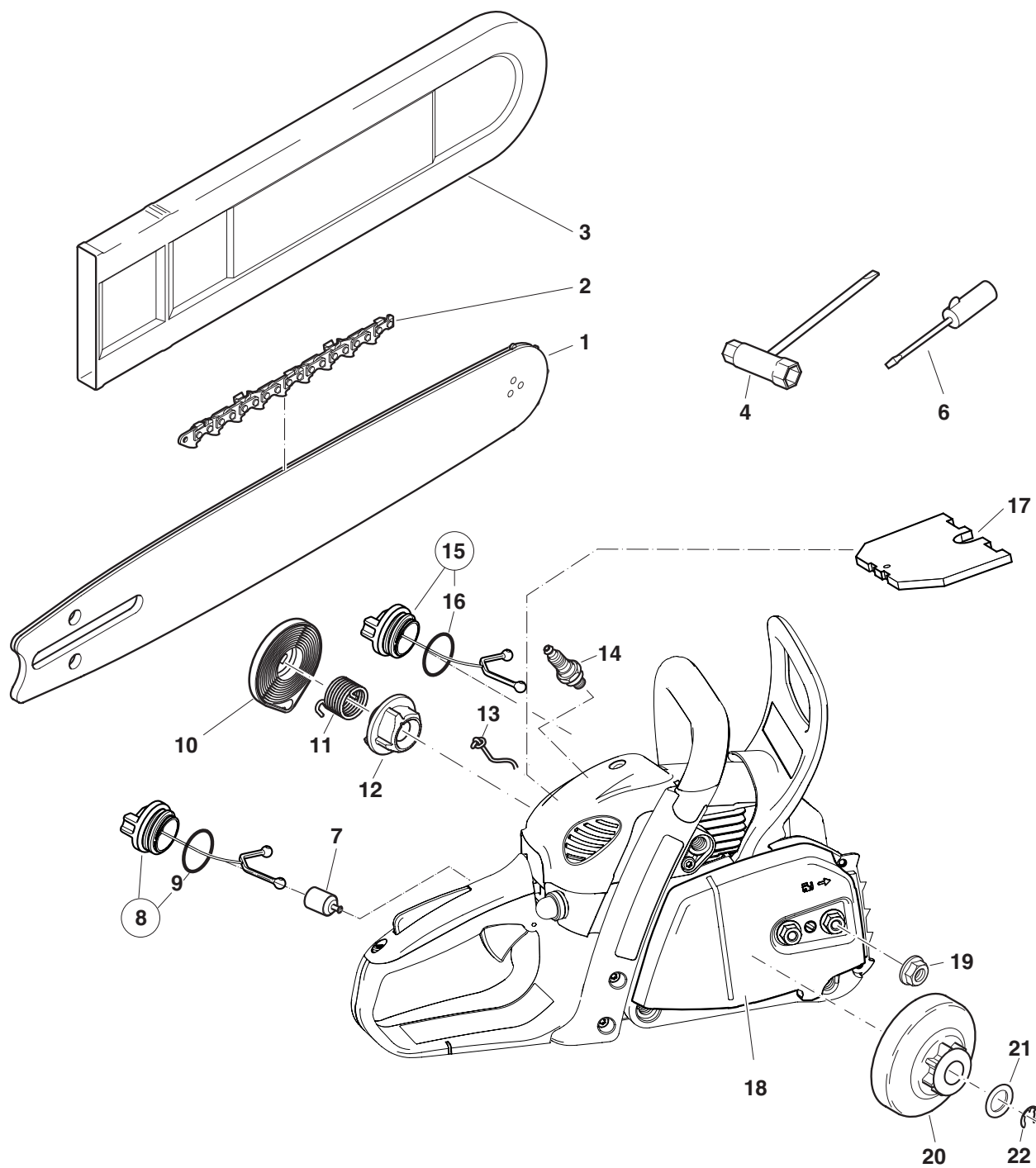
Porucha	Systém	Pozorovanie	Príčina
Reťaz nenabieha	Reťazová brzda	Motor beží	Brzda je uvoľnená
Motor neštartuje alebo veľmi neochotne	Zapaľovací systém  Zásobovanie palivom  Kompresný systém  Mechanická chyba	Žiadna iskra  Nádrž je naplnená  Vo vnútri prístroja  Mimo stroja Štartovací lanko nezaberá	Chyba v zásobovaní palivom, Kompresný systém, mechanická chyba, Spínač STOP v pol.  , chyba alebo skrat na kabli, Konektor zapaľovacej sviečky, zapaľovacia sviečka defektná Kombinovaný spínač v polohe Sýtič, chyba na splynovači, špinavá sacia hlava, prerušený alebo natrhnutý prívod paliva Porucha spodku valca, poškodenie tesniaceho krúžku, poškodený valec alebo piestny krúžok Zapaľovacia sviečka netesní Zlomené pierko na štartéri, zlámané diely vo vnútri motoru
Problémy so štartom za tepla	Splynovač	Palivo v nádrži Zap. iskra k dispozícii	Nesprávne nastavenie splynovača
Motor naskočí a hneď vypne	Zásobovanie palivom	Palivo v nádrži	Nesprávne nastavenie volnobehu, zašpinená sacia hlava alebo splynovač, chybné odvdzušňovanie nádrže, prerušené vedenie paliva, vadný kábel, Kombinovaný spínač poškodený
Nedostatočný výkon	Môže byť postihnuté súčasne viac systémov	Stroj beží na volnobeh	Znečistený vzduchový filter, chybné nastavenie splynovača, zanesený tlmič vzduchu, zanesený výfuk, Záchytné sito iskier zanesené.
Porucha mazania reťaze	Nádrž na olej a olej. pumpu	Žiadny olej na reťazi	Nádrž na olej je prázdna, zašpinená drážka vedenia oleja zanesená, skrutka pumpy zaseknutá

# Výťah zo zoznamu náhradných dielov

Používať jen originální náhradní díly DOLMAR. K opravám a náhradám jinými díly není Vaše odborná dílna DOLMAR oprávněna.

PS-35

**DOLMAR**





## Výťah zo zoznamu náhradných dielov

Používať len originálne náhradní díly DOLMAR. K opravám a náhradám jinými díly není Vaše odborná dílna DOLMAR oprávněna.

PS-35

**DOLMAR**



Poz.	Ks.	Pomenovanie	Príslušenstvo (nieje spoluzasielané)		
1	1	Hviezdicová lišt 3/8", 30 cm, 1,3 mm (12")	25	1	Matka reťaze (492)
	1	Hviezdicová lišt 3/8", 35 cm, 1,3 mm (14")	25	1	Matka reťaze (290)
	1	Hviezdicová lišt 3/8", 40 cm, 1,3 mm (16")	26	1	Násada pilníka
2	1	Pílová reťaz 3/8" pre 30 cm, 1,3 mm	27	1	Okrúhly pilník ø 4,5 mm
	1	Pílová reťaz 3/8" pre 35 cm, 1,3 mm	28	1	Okrúhly pilník ø 4,0 mm
	1	Pílová reťaz 3/8" pre 40 cm, 1,3 mm	29	1	Plochý pilník
			30	1	Vodítko s pilníkom (s okrúhlym pilníkom ø 4,5 mm)
			31	1	Vodítko s pilníkom (s okrúhlym pilníkom ø 4,0 mm)
1	1	Hviezdicová lišt 3/8", 30 cm, 1,1 mm (12")	32	1	Uhlový skrutkovač
	1	Hviezdicová lišt 3/8", 35 cm, 1,1 mm (14")	-		
2	1	Pílová reťaz 3/8" pre 30 cm, 1,1 mm	-	1	Kombi - kanister (pre 5l paliva, 3l oleja)
	1	Pílová reťaz 3/8" pre 35 cm, 1,1 mm	-		
1	1	Hviezdicová lišt 3/8", 30 cm, 1,3 mm (12")			
	1	Hviezdicová lišt 3/8", 35 cm, 1,3 mm (14")			
	1	Hviezdicová lišt 3/8", 40 cm, 1,3 mm (16")			
2	1	Pílová reťaz 3/8" pre 30 cm, 1,3 mm			
	1	Pílová reťaz 3/8" pre 35 cm, 1,3 mm			
	1	Pílová reťaz 3/8" pre 40 cm, 1,3 mm			
1	1	Hviezdicová lišt 3/8", 30 cm, 1,1 mm (12")			
	1	Hviezdicová lišt 3/8", 35 cm, 1,1 mm (14")			
2	1	Pílová reťaz 3/8" pre 30 cm, 1,1 mm			
	1	Pílová reťaz 3/8" pre 35 cm, 1,1 mm			
3	1	Ochrana lišty pre 30-35 cm (3/8")			
	1	Ochrana lišty pre 40 cm (3/8")			
4	1	Kombinovaný kľúč SW 16/13			
6	1	Škrutkovač pre splynovač			
7	1	Nasávací hlava			
8	1	Uzáver nádrže na paliv kompl.			
9	1	O - krúžok 29,3 x 3,6 mm			
10	1	Kazeta vratnej pružiny kompletná			
11	1	Pero			
12	1	Unášač			
13	1	Štartovacie lanko 3x900 mm			
14	1	Zapaľovacia sviečka			
15	1	Uzáver nádrže na olej kompl.			
16	1	O - krúžok 29,3 x 3,6 mm			
17	1	Vzduchový filter			
18	1	Reťazová brzda kompl.			
	1	Ochrana reťazového kolesa (s rýchlonapínacím zariadením) kpl.			
19	2	6 hranná matka M8			
20	1	Spojkový bubon kompl. 3/8", 6 zubov			
21	1	Vencový kotúč			
22	1	Poistná podložka			

## Prehlásenie o prispôsobení požiadavkám EU

Podpísaní Tamiro Kishima a Rainer Bergfeld, splnomocnení firmou DOLMAR GmbH, prehlasujú, že stroje značky DOLMAR,

**Typ: 125**                      **číslo skúšobného potvrdenia EU.:**

**Motorová píla PS-35**        **4811004.12005**

vyrobené firmou DOLMAR GmbH, Jenfelder Str. 38, D-22045 Hamburg, zodpovedajú základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám, stanoveným právnymi predpismi EU:

Predpis Smernica EU pre stroje 2006/42/EG.

Predpis Smernica EU-EMV pre stroje 2004/108/EG.

Hlukové emisie 2000/14/EG.

Pre splnenie týchto predpisov EU boli použité nasledujúce normy: EN 11681-1, EN ISO 14982, CISPR 12.

Metóda posúdenia zhody podľa 2000/14/EG bola vykonaná v súlade s prílohou V. Nameraná hladina hluku predstavuje hodnotu 111,8 dB(A). Zaručená hladina hluku predstavuje 113 dB(A).

EU certifikácia typu bola prevedená kým: DEKRA Testing and Certification GmbH (2140), Enderstraße 92 b, D-01277 Dresden.

Technická dokumentácia je uložená u: DOLMAR GmbH, Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg.

V Hamburgu, dňa 20.6.2012

za DOLMAR GmbH



Tamiro Kishima  
Vedúci obchodu



Rainer Bergfeld  
Vedúci obchodu





Tlačivo bolo ocenené „Modrým anjelom“.

Odborných predajcov DOLMAR nájdete na:  
[www.dolmar.com](http://www.dolmar.com)



DOLMAR GmbH  
Postfach 70 04 20  
D-22004 Hamburg  
Germany  
<http://www.dolmar.com>

Zmeny vyhradené

Form: 995 705 771 (2014-05 SK)